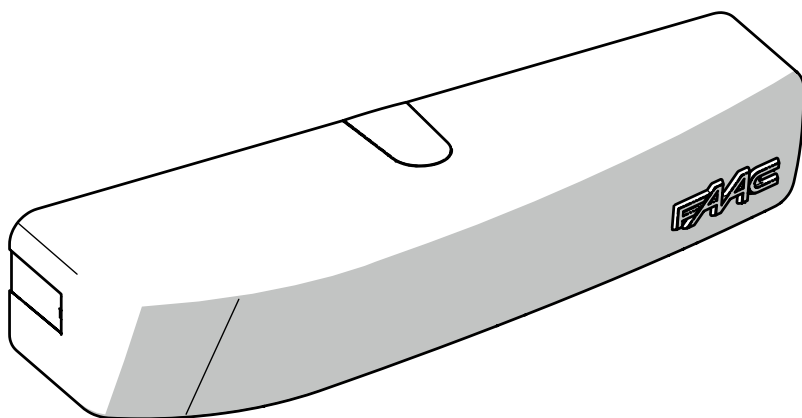


# 950N2



EN16005

NL

# FAAC

© Copyright FAAC S.p.A. dal 2020. Tutti i diritti riservati.  
Nessuna parte di questo manuale può essere riprodotta, archiviata, distribuita a terzi né altrimenti copiata, in qualsiasi formato e con qualsiasi mezzo, sia esso elettronico, meccanico o tramite fotocopia, senza il preventivo consenso scritto di FAAC S.p.A.  
Tutti i nomi e i marchi citati sono di proprietà dei rispettivi fabbricanti.  
I clienti possono effettuare copie per esclusivo utilizzo proprio.  
Questo manuale è stato pubblicato nel 2020.

© Copyright FAAC S.p.A. from 2020. All rights reserved.  
No part of this manual may be reproduced, archived, distributed to third parties nor copied in any other way, in any format and with any means, be it electronic, mechanical or by photocopying, without prior written authorisation by FAAC S.p.A.  
All names and trademarks mentioned are the property of their respective manufacturers.  
Customers may make copies exclusively for their own use.  
This manual was published in 2020.

© Copyright FAAC S.p.A. depuis 2020. Tous droits réservés.  
Aucune partie de ce manuel ne peut être reproduite, archivée ou distribuée à des tiers ni copiée, sous tout format et avec tout moyen, qu'il soit électronique, mécanique ou par photocopie, sans le consentement écrit préalable de FAAC S.p.A.  
Tous les noms et les marques cités sont la propriété de leurs fabricants respectifs.  
Les clients peuvent faire des copies pour leur usage exclusif.  
Ce manuel a été publié en 2020.

© Copyright FAAC S.p.A. ab dem 2020. Alle Rechte vorbehalten.  
Kein Teil dieses Handbuchs darf reproduziert, gespeichert, an Dritte weitergegeben oder sonst auf eine beliebige Art in einem beliebigen Format und mit beliebigen Mitteln kopiert werden, weder mit elektronischen, noch mechanischen oder durch Fotokopieren, ohne die Genehmigung von FAAC S.p.A.  
Alle erwähnten Namen und Marken sind Eigentum der jeweiligen Hersteller.  
Die Kunden dürfen nur für den Eigengebrauch Kopien anfertigen.  
Dieses Handbuch wurde 2020 veröffentlicht.

© Copyright FAAC S.p.A. del 2020. Todos los derechos están reservados.  
No puede reproducirse, archivar, distribuirse a terceros ni copiarse de ningún modo, ninguna parte de este manual, con medios mecánicos o mediante fotocopia, sin el permiso previo por escrito de FAAC S.p.A.  
Todos los nombres y las marcas citadas son de propiedad de los respectivos fabricantes.  
Los clientes pueden realizar copias para su uso exclusivo.  
Este manual se ha publicado en 2020.

© Copyright FAAC S.p.A. van 2020. Alle rechten voorbehouden.  
Niets uit deze handleiding mag gereproduceerd, gearchiveerd, aan derden openbaar gemaakt of op andere wijze gekopieerd worden, in om het even welke vorm en met geen enkel middel, noch elektronisch, mechanisch of via fotokopiëren, zonder schriftelijke toestemming vooraf van FAAC S.p.A.  
Alle vermelde namen en merken zijn eigendom van de respectievelijke fabrikanten.  
De klanten mogen kopieën maken die enkel voor eigen gebruik bestemd zijn.  
Dez handleiding werd in 2020 gepubliceerd.

© Copyright FAAC S.p.A. från 2020. Alla rättigheter förbehålls.  
Ingen del av denna manual får kopieras, arkiveras, spridas till tredje part eller på annat sätt kopieras i något format eller med några medel, vare sig elektroniskt, mekaniskt eller via fotokopia, utan föregående skriftligt godkännande från FAAC S.p.A.  
Samtliga nämnda namn och varumärken tillhör respektive tillverkare.  
Kunder får göra kopior endast för eget bruk.  
Denna bruksanvisning publicerades 2020.

# FAAC

FAAC S.p.A. Soc. Unipersonale  
Via Calari, 10 - 40069 Zola Predosa BOLOGNA - ITALY  
Tel. +39 051 61724 - Fax +39 051 09 57 820  
www.faac.it - www.faacgroup.com

## EU-CONFORMITEITSVERKLARING

De fabrikant

**Bedrijfsnaam:** FAAC S.p.A. Soc. Unipersonale

**Adres:** Via Calari, 10 - 40069 Zola Predosa BOLOGNA - ITALIË

verklaart bij deze onder eigen verantwoordelijkheid dat het volgende product:

**Beschrijving:** Reductiemotor voor draaideur voetgangersdoorgang

**Model:** 950N2

voldoet aan de volgende toepasselijke Europese wetten:

2014/30/EU

2011/65/EU

Bovendien zijn de volgende geharmoniseerde normen toegepast:

EN61000-6-2:2005

EN61000-6-3:2007 + A1:2011

Bologna, 01-11-2017

CEO  
A. Marcellan

## INBOUWVERKLARING NIET-VOLTOOIDE MACHINE

(2006/42/EC BIJL.II P.1, KOMMA B)

Fabrikant en persoon bevoegd voor de samenstelling van de pertinente technische documentatie

**Bedrijfsnaam:** FAAC S.p.A. Soc. Unipersonale

**Adres:** Via Calari, 10 - 40069 Zola Predosa BOLOGNA - ITALIË

verklaart bij deze dat voor de niet-voltooid machine:

**Beschrijving:** Reductiemotor voor draaideur voetgangersdoorgang

**Model:** 950N2

de volgende essentiële eisen van de machinerichtlijn 2006/42/EC (met inbegrip van alle toepasselijke wijzigingen) zijn toegepast en nageleefd:

1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.1.6, 1.2.1, 1.2.3, 1.2.6, 1.3.1, 1.3.2, 1.3.3, 1.3.4, 1.4.1, 1.4.2.1, 1.5.1, 1.5.2, 1.6.3, 1.6.4, 1.6.5, 1.7.1, 1.7.1.2, 1.7.4

en dat de pertinente technische documentatie is opgesteld overeenkomstig deel B van de bijlage VII.

Bovendien zijn de volgende geharmoniseerde normen toegepast:

EN16005:20012

EN ISO 12100:2010

EN13849-1:2015

EN13849-2:2012

Verbindt zich er bovendien toe om de informatie met betrekking tot de niet-voltooid machine te verstrekken per post of langs elektronische weg, in reactie op een met redenen omkleed verzoek van de nationale autoriteiten.

Tevens wordt verklaard dat de genoemde niet-voltooid machine pas in bedrijf mag worden gesteld wanneer de uiteindelijke machine, waarin ze moet worden opgenomen, in overeenstemming is verklaard met de voorschriften van de genoemde machinerichtlijn 2006/42/EC.

Bologna, 01-11-2017

CEO  
A. Marcellan

## OVERZICHT

EU-Conformiteitsverklaring.....	3	<b>7. INBEDRIJFSTELLING .....</b>	<b>31</b>
Inbouwverklaring niet-voltooid machine.....	3	7.1 Bedrijfsmodus .....	31
<b>1. INLEIDING TOT DE HANDLEIDING .....</b>	<b>6</b>	7.2 Set-up .....	32
1.1 Betekenis van de gebruikte symbolen.....	6	7.3 Reset.....	32
<b>2. AANBEVELINGEN VOOR DE VEILIGHEID .....</b>	<b>8</b>	7.4 Reset naar de fabriekinstellingen .....	32
2.1 Veiligheid van de installateur.....	8	<b>8. KP EVO .....</b>	<b>33</b>
2.2 Transport en opslag.....	9	8.1 Montage en aansluiting.....	33
2.3 Uitpakken en verplaatsen .....	9	8.2 Inschakeling en beginscherm .....	34
2.4 Verwijdering.....	9	8.3 Menu SELECTIE.....	35
<b>3. 950N2 .....</b>	<b>10</b>	8.4 Menu FUNCTIES .....	36
3.1 Beoogd gebruik .....	10	<b>9. DIAGNOSTIEK .....</b>	<b>44</b>
3.2 Gebruiksbeperkingen.....	10	9.1 Controle leds .....	44
3.3 Oneigenlijk gebruik.....	10	Leds op de I/O-kaart.....	44
3.4 Gebruik in noodgevallen .....	10	Leds op de Logic-kaart.....	44
3.5 Handmatige werking .....	10	9.2 Controle status ingangen en uitgangen .....	44
3.6 Identificatie van het product .....	11	9.3 Controle status automatiseringssysteem .....	44
3.7 Technische kenmerken .....	11	9.4 Waarschuwingen.....	45
3.8 Identificatie van de componenten .....	17	9.5 Fouten .....	46
<b>4. INSTALLATIE-EISEN .....</b>	<b>18</b>	9.6 Overige gegevens kaart.....	47
4.1 Mechanische eisen .....	18	9.7 Versies firmware .....	47
4.2 Elektrische installatie .....	18	9.8 Loggegevens.....	47
4.3 Beveiliging tegen de risico's in verband met de beweging van de deur .....	19	<b>10. UPLOAD/DOWNLOAD .....</b>	<b>48</b>
4.4 Typische installatie .....	19	<b>11. INBEDRIJFSTELLING .....</b>	<b>49</b>
4.5 Beschrijving onderdelen .....	20	11.1 Eindcontroles .....	49
4.6 Benodigd gereedschap .....	20	11.2 Eindhandelingen.....	49
<b>5. MECHANISCHE INSTALLATIE .....</b>	<b>21</b>	Montage plastic behuizing.....	49
5.1 Ingang kabels .....	21	Montage aluminium behuizing .....	50
5.2 Bevestiging .....	21	<b>12. ONDERHOUD .....</b>	<b>50</b>
5.3 Glijarm .....	22	12.1 Plaatsing/vervanging batterij .....	50
5.4 Knikarm .....	23	12.2 Vervanging zekering.....	50
5.5 Afstelling van de interne aanslagen.....	24	12.3 Gewoon onderhoud .....	51
<b>6. ELEKTRONISCHE INSTALLATIE .....</b>	<b>24</b>	<b>13. INTERCOM .....</b>	<b>52</b>
6.1 Aansluitingen op de I/O-kaart .....	24	13.1 Intermode.....	53
6.2 Aansluiting op het elektriciteitsnet .....	24	13.2 Interlock.....	53
6.3 I/O-kaart .....	25	Interlock zonder geheugen .....	54
6.4 LOGIC-kaart.....	27	Interlock met geheugen .....	54
6.5 Aansluiting veiligheidssensoren .....	29	13.3 2 Vleugels .....	54
Aansluiting XPB ON en XPB SCAN .....	29	13.4 2 Vleugels + Interlock.....	54
6.6 Aansluiting grendel .....	30		

## TABELLEN

1	Symbolen: opmerkingen en waarschuwingen betreffende de instructies.....	6
2	Symbolen: veiligheidsaanwijzingen (EN ISO 7010).....	7
3	Symbolen: persoonlijke beschermingsmiddelen .....	7
4	Technische gegevens.....	12
5	Toepassingsgrenzen afhankelijk van het gewicht en de lengte van de vleugel.....	12
6	Toepassingsgrenzen van de transmissie-armen .....	12
7	Installatie op bovendorpel knikarm duwbeweging.....	13
8	Installatie op deur knikarm duwbeweging.....	14
9	Installatie op bovendorpel met standaardglijarm trekbe- ging .....	15
10	Installatie op bovendorpel met korte glijarm met trekbe- ging .....	16
11	Symbolen: gereedschappen .....	20
12	Combinaties bedrijfsmodi .....	31
13	Lijst menu's KP EVO .....	37
14	Toegangsrechten van de paswoorden .....	43
15	Leds I/O-kaart .....	44
16	Leds Logic-kaart .....	44
17	Statussen .....	44
18	Waarschuwingen .....	45
19	Fouten.....	46
20	Selectie functie upload/download .....	48
21	Normaal onderhoud.....	51

## 1. INLEIDING TOT DE HANDLEIDING

Deze handleiding verstrekt de correcte procedures en voorschriften voor de installatie en het onderhoud van de 950N2 onder veilige omstandigheden.

De opstelling van de handleiding houdt rekening met de resultaten van de risicobeoordeling die door FAAC S.p.A. tijdens de hele levensduur van het product is uitgevoerd, teneinde een doeltreffende vermindering van de risico's te bewerkstelligen.

Er werd rekening gehouden met de fasen van de levenscyclus van het product:

- ontvangst/verplaatsing van de levering
- assemblage en installatie
- afstelling en inbedrijfstelling
- werking
- onderhoud/het oplossen van eventuele storingen
- verwijdering aan einde levensduur van het product

Er werd rekening gehouden met de risico's die voortvloeien uit de installatie en het gebruik van het product:

- risico's voor de installateur/onderhoudstechnicus (technisch personeel)
- risico's voor de gebruiker van de automatisering
- risico's voor de integriteit van het product (beschadigingen)

In Europa valt de automatisering van een deur onder het toepassingsgebied van de Machinerichtlijn 2006/42/EC en de gerelateerde geharmoniseerde normen. Wie een (nieuwe of bestaande) deur automatiseert, wordt constructeur van de machine. Volgens de wet is het derhalve, onder andere, verplicht de risicobeoordeling van de machine uit te voeren (geautomatiseerde deur in zijn geheel) en beschermende maatregelen te nemen om te voldoen aan de essentiële veiligheidseisen, voorzien in Bijlage I van de Machinerichtlijn.

FAAC S.p.A. raadt aan om altijd de norm EN 16005:2012 strikt in acht te nemen, met name de toepassing van de aangegeven criteria en veiligheidsvoorzieningen, zonder enige uitsluiting.

Deze handleiding bevat – louter bij wijze van voorbeeld en op niet-exhaustieve wijze – ook informatie en richtlijnen van algemene aard, bedoeld om de constructeur van de machine op alle mogelijke wijzen te helpen tijdens de activiteiten verbonden met de risicobeoordeling en het opstellen van instructies voor gebruik en onderhoud van de machine. Het is wel verstaan dat FAAC S.p.A. geen enkele aansprakelijkheid aanvaardt met betrekking tot de betrouwbaarheid en/of de volledigheid van de bovenstaande aanduidingen. De constructeur van de machine moet derhalve, op basis van de werkelijke staat van de omgevingen en structuren waar men het product 950N2 wenst te installeren, alle activiteiten uitvoeren die opgelegd worden door de Machinerichtlijn en door

de betreffende geharmoniseerde normen, voordat de machine in dienst wordt gesteld. Deze activiteiten omvatten de beoordeling van alle risico's verbonden met de machine en de daaruit voortvloeiende toepassing van alle beschermende maatregelen, bedoeld om te voldoen aan de essentiële veiligheidseisen.

Deze handleiding bevat verwijzingen naar de Europese normen. De automatisering van een deur moet plaatsvinden in volledige naleving van de plaatselijke wetten, normen en reglementeringen van het land waar de installatie wordt uitgevoerd.



Indien niet anders aangegeven, zijn de maten vermeld in de instructies altijd in mm.

### 1.1 BETEKENIS VAN DE GEBRUIKTE SYMBOLEN



**1** Symbolen, opmerkingen en waarschuwingen betreffende de instructies



**OPGELET ELEKTROCUTIEGEVAAR** - De beschreven handeling of fase moet worden verricht volgens de verstrekte aanwijzingen en de veiligheidsnormen.



**OPGELET GEVAAR OP PERSOONLIJK LETSEL OF SCHADE AAN DE ONDERDELEN** - De beschreven handeling of fase moet worden verricht volgens de verstrekte aanwijzingen en de veiligheidsnormen.



**WAARSCHUWING** - Details en voorschriften die moeten worden nageleefd om de correcte werking van het systeem te waarborgen.



**RECYCLING en ONTMANTELING** - De samenstellende onderdelen en materialen, de batterijen en de elektronische componenten mogen niet samen met het huishoudelijk afval worden verwijderd, maar moeten worden ingeleverd bij erkende centra voor gescheiden inzameling en recycling.



**PAGINA** Bijv.: 6 verwijst naar Pagina 6.



**AFBEELDING** Bijv.: 1-3 verwijst naar Afbeelding 1 - detail 3.



**TABEL** Bijv.: 1 verwijst naar Tabel 1.



**HOOFDSTUK/PARAGRAAF** Bijv.: §1.1 verwijst naar Paragraaf 1.1.



**BIJLAGE** Bijv.: 1 verwijst naar Bijlage 1.

**2** Symbolen: veiligheidsaanwijzingen(ENISO7010)



**ALGEMEEN GEVAAR**  
Risiko op persoonlijk letsel of schade aan de onderdelen.



**RISICO OP ELEKTROCUTIE**  
Risiko op elektrocutie wegens de aanwezigheid van onderdelen die onder spanning staan.



**RISICO OP VERPLETTERING**  
Risiko op het pletten van de handen/voeten wegens de aanwezigheid van zware onderdelen.



**RISICO OP VERPLETTERING HANDEN**  
Risiko op pletten van handen als gevolg van de aanwezigheid van bewegende onderdelen.



**RISICO OP SNIJWONDEN/AMPUTATIE/PERFORATIE**  
Risiko op snijwonden wegens de aanwezigheid van scherpe onderdelen of het gebruik van puntige gereedschappen (boor).



**RISICO OP AFKNELLING**  
Risiko op afknellen door bewegende onderdelen.



**RISICO OP STOTEN/VERPLETTERING**  
Risiko op pletten of stoten door bewegende onderdelen.



**STOOTGEVAAR HEFTRUCKS**  
Risiko op botsen/stoten tegen heftrucks.



**RISICO VOOR VALLENDE VOORWERPEN**  
Risiko op slagen door vanaf hoogte vallende voorwerpen.

**3** Symbolen: persoonlijke beschermingsmiddelen

De persoonlijke beschermingsmiddelen moeten worden gedragen om bescherming te bieden tegen eventuele risico's (bijv. pletten, snijden, afknellen...):



Het is verplicht om een helm ter bescherming van het hoofd te dragen.



Het is verplicht om veiligheidsschoenen te dragen.



Het is verplicht om werkhandschoenen te dragen.

## 2. AANBEVELINGEN VOOR DE VEILIGHEID

Dit product wordt op de markt gebracht als “niet-voltooid machine” en mag derhalve niet in bedrijf worden gesteld totdat de machine, waarin ze wordt opgenomen, geïdentificeerd is en door haar fabrikant conform is verklaard met de machinerichtlijn 2006/42/EC.



En onjuiste installatie en/of een oneigenlijk gebruik van het product kan ernstig lichamelijke letsel veroorzaken. Lees alle instructies en neem ze in acht alvorens enige handeling op het product te beginnen. Bewaar de instructies voor toekomstige raadpleging.

Voer de installatie en de andere handelingen uit volgens de volgorde beschreven in de handleiding.

Alle voorschriften verstrekt in de instructies en in de tabellen met waarschuwingen aan het begin van de paragrafen moeten altijd worden nageleefd. Neem altijd de veiligheidsaanbevelingen in acht.

Alleen de installateur en/of de onderhoudstechnicus zijn gemachtigd om in te grijpen op de onderdelen van het automatiseringssysteem. Voer geen wijzigingen uit op de originele onderdelen.

Baken het werkgebied af (ook tijdelijk) en verbied de toegang/doorgang. Voor de EU-landen moet de norm voor de omzetting van de Europese Richtlijn inzake Bouwplaatsen 92/57/EC in acht worden genomen.

De installateur is verantwoordelijk voor de installatie/keuring van het automatiseringssysteem en het opstellen van het Apparatuurregister.

De installateur moet aantonen of verklaren dat hij technisch-professioneel bekwaam is om de werkzaamheden voor installatie, keuring en onderhoud uit te voeren in overeenstemming met deze instructies.

### 2.1 VEILIGHEID VAN DE INSTALLATEUR

De installatiewerkzaamheden vereisen bijzondere arbeidsvoorwaarden om het risico op ongevallen en ernstige schade zoveel mogelijk te beperken. Bovendien moeten de nodige voorzorgsmaatregelen worden getroffen om risico's op lichamenlijk letsel of materiële schade te voorkomen.



De installateur moet in een goede lichamelijke en geestelijke conditie verkeren en zich bewust en verantwoordelijk zijn van de gevaren die het gebruik van het product kan veroorzaken.

Het werkgebied moet in orde worden gehouden en mag niet onbewaakt worden achtergelaten.

Draag geen kleding of accessoires (dassen, armbanden...) die in de bewegende onderdelen verstrikt kunnen raken. Draag altijd de persoonlijke beschermingsmiddelen die worden aangegeven voor het type uit te voeren handeling.

Voor de werkomgeving is een verlichtingsniveau van ten minste 200 lux noodzakelijk.

Gebruik apparatuur en werktuigen met een CE-markering en neem de instructies van de fabrikant in acht. Gebruik gereedschap dat in goede staat verkeert.

Gebruik de in de handleiding aanbevolen transport- en hefmiddele.

Gebruik verplaatsbare trappen die zijn goedgekeurd volgens de veiligheidsnormen, geschikte afmetingen hebben, zijn uitgerust met antislipvoorzieningen op de onderste en bovenste uiteinden en voorzien van afrembeugels.



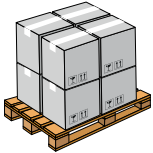
## 2.2 TRANSPORT EN OPSLAG

### LEVERING OP PALLET

#### RISICO'S



#### PERSOONLIJKE BESCHERMINGSMIDDELEN



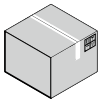
Neem tijdens de verplaatsing aan de aanwijzingen op de verpakking in acht.  
Gebruik een heftruck of transpallet en leef de veiligheidsvoorschriften na om risico's op botsen/stoten te voorkomen.

### AFZONDERLIJKE VERPAKKING

#### RISICO'S



#### PERSOONLIJKE BESCHERMINGSMIDDELEN



Neem tijdens de verplaatsing aan de aanwijzingen op de verpakking in acht.

### OPSLAG

Bewaar het product in zijn verpakking, in afgedekte, droge en stofvrije omgevingen, beschermd tegen zonlicht en agressieve stoffen. Bescherm tegen mechanische belastingen. In geval van opslag gedurende meer dan 3 maanden moet de conditie van de onderdelen en de verpakking regelmatig gecontroleerd worden.

- Opslagtemperatuur: van 5 °C tot 30 °C.
- Vochtgehalte: van 30% tot 70%.

## 2.3 UITPAKKEN EN VERPLAATSEN

### RISICO'S



### PERSOONLIJKE BESCHERMINGSMIDDELEN



1. Open de verpakking en verwijder alle elementen.
2. Controleer of alle onderdelen van de levering aanwezig en intact zijn.



Indien de levering niet conform is, ga dan te werk volgens de Algemene Verkoopvoorwaarden, aangegeven in de verkoopcatalogus, te raadplegen op de website [www.faacgroup.com](http://www.faacgroup.com).

De uitgedeelte goederen moeten met de hand verplaatst worden.



Indien transport nodig is, moeten de producten correct verpakt worden.

Gooi het verpakkingsmateriaal na gebruik weg in daarvoor bestemde containers, in overeenstemming met de normen voor afvalverwijdering.

Houd het verpakkingsmateriaal (plastic, piepschuim, enz.) buiten bereik van kinderen omdat het een potentiële bron van gevaar vormt.

## 2.4 VERWIJDERING

Na de demontage van het product moet de verwijdering worden uitgevoerd volgens de geldende normen inzake de verwijdering van de materialen.



De samenstellende onderdelen en materialen, de batterijen en de elektronische componenten mogen niet samen met het huishoudelijk afval worden verwijderd, maar moeten worden ingeleverd bij erkende centra voor gescheiden inzameling en recycling.

## 3. 950N2

### 3.1 BEOOGD GEBRUIK

De elektromechanische aandrijvingen FAAC serie 950N2 zijn ontworpen voor het aandrijven van draaideuren met horizontale beweging die bestemd zijn als voetgangersdoorgang.

Op elke vleugel moet er één aandrijfmechanisme geïnstalleerd worden.

950N2 is geschikt voor installatie binnenshuis.



Elk ander gebruik dat niet uitdrukkelijk wordt aangegeven, is verboden en kan de integriteit van het product aantasten en/of een bron van gevaar vormen.

### 3.2 GEBRUIKSBEPERKINGEN

De deur moet voldoen aan de grenswaarden voor afmetingen en gewicht die worden aangegeven onder de technische gegevens.

Neem de grenswaarden voor gebruiksfrequentie, weergegeven onder de technische gegevens, in acht.

De aanwezigheid van weersomstandigheden, ook slechts af en toe, zoals ijs, sneeuw en harde wind, kunnen de correcte werking van het automatiseringssysteem en de integriteit van de componenten aantasten en kunnen een potentiële bron van gevaar worden (zie § Gebruik in noodgevallen).

950N2 is niet ontworpen als een inbraakbeveiliging.

De totstandbrenging van het automatiseringssysteem vereist de installatie van noodzakelijke veiligheidsinrichtingen, die door de installateur door middel van een correcte risicobeoordeling op de plaats van installatie bepaald moeten worden.

### 3.3 ONEIGENLIJK GEBRUIK

- Elk ander dan het beoogde gebruik is verboden.
- De installatie van het automatiseringssysteem buiten de grenswaarden die beschreven worden onder de Technische Gegevens en de Installatie-eisen is verboden.
- Het is verboden om de automatisering te installeren op brand- en/of ontploffingsgevaarlijke plaatsen: de aanwezigheid van ontvlambare gassen of rook kan de veiligheid ernstig in gevaar brengen (het product is niet gecertificeerd conform de richtlijn ATEX).
- Het is verboden om het systeem te voeden met andere dan de voorgeschreven energiebronnen.
- Het is verboden om in de handel verkrijgbare systemen en/of gereedschappen, die niet voorzien zijn, toe te passen of om ze te gebruiken voor doeleinden die niet door de respectievelijke fabrikanten zijn toegestaan.
- Het is verboden om accessoires te gebruiken en/of te installeren die niet uitdrukkelijk zijn goedgekeurd door FAAC S.p.A.
- Het is verboden om het automatiseringssysteem te gebruiken voordat de inbedrijfstelling is uitgevoerd.
- Het is verboden om het automatiseringssysteem te gebruiken wanneer er sprake is van defecten/storingen die de veiligheid in gevaar kunnen brengen.

- Het is verboden om het automatiseringssysteem te gebruiken met gedemonteerde of omzeilde wegneembare en/of vaste afschermingen.
- Stel het aandrijfmechanisme niet bloot aan directe waterstralen, ongeacht het type of de omvang.
- Stel het aandrijfmechanisme niet bloot aan chemische stoffen of agressieve omgevingsomstandigheden.
- Tijdens de beweging is het verboden om binnen het werkbereik van het automatiseringssysteem te bewegen en/of te verblijven.
- Probeer de beweging van het automatiseringssysteem niet tegen te houden.
- Niet op de deur klimmen, deze vastpakken of u erdoor laten voortslepen.
- Sta niet toe dat kinderen de het werkbereik van het automatiseringssysteem benaderen of erin spelen.
- Laat de bedieningsinrichtingen niet gebruiken door personen die daartoe niet uitdrukkelijk gemachtigd en opgeleid zijn.
- Laat de bedieningsinrichtingen niet gebruiken door kinderen of personen met beperkte lichamelijke en geestelijke vermogens, tenzij ze onder toezicht staan van een volwassen persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.



Tijdens de handmatige verplaatsing moet de vleugel over de gehele beweging begeleid worden; een vrijlopende gang van de vleugel is niet toegestaan.

### 3.4 GEBRUIK IN NOODGEVALLEN

In mogelijk afwijkende omstandigheden, noodgevallen of storingen moet de elektrische voeding van het automatiseringssysteem worden onderbroken. Wanneer het mogelijk is om de deur onder veilige omstandigheden handmatig te verplaatsen, moet de HANDMATIGE WERKING gebruikt worden; anders moet het automatiseringssysteem buiten bedrijf blijven tot aan de reset/de reparatie.

In geval van storingen moet de reset/reparatie van het automatiseringssysteem uitsluitend door de installateur/onderhoudstechnicus worden uitgevoerd.

### 3.5 HANDMATIGE WERKING

De handmatige verplaatsing van de vleugel kan in één van de volgende omstandigheden worden uitgevoerd:

- Bedrijfsmodus MANUEEL ingesteld.
- Stroomvoorziening onderbroken.

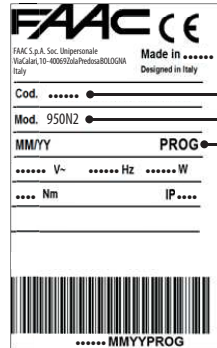
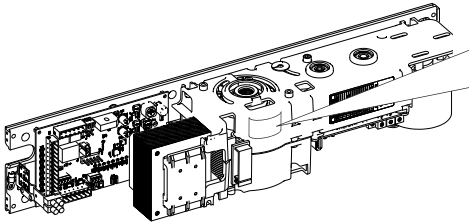
950N2 is een omkeerbaar aandrijfmechanisme en dus niet voorzien van enige ontgrendelinrichting die voorafgaand aan de handmatige verplaatsing van de vleugel geactiveerd moet worden. Wanneer er sprake is van een grendel, moet deze ontgrendeld worden voordat de vleugel handmatig verplaatst wordt.



Tijdens de handmatige verplaatsing moet de vleugel over de gehele beweging begeleid worden; een vrijlopende gang van de vleugel is niet toegestaan.

### 3.6 IDENTIFICATIE VAN HET PRODUCT

Het product wordt geïdentificeerd met het plaatje:



Verkoopcode  
 Productnaam  
 Identificatienummer  
 Maand/Jaar van productie +  
 Volgnummer van de maand van  
 productie  
 Voorbeeld: 0117 0001  
 geproduceerd in januari 2017 S/N 1

### 3.7 TECHNISCHE KENMERKEN

950N2 is een elektromechanisch aandrijfmechanisme dat de deur beweegt door middel van één van de optionele transmissie-armen:

- knikarm duwbeweging
- glijarm trekbeweging (standaard of kort)

950N2 kan geïnstalleerd worden op de bovendorpel of op de deur met de volgende configuraties:

#### 950N2 installatie op de bovendorpel

knikarm	de deur opent naar buiten
glijarm	de deur opent naar binnen

#### 950N2 installatie op de deur

knikarm	de deur opent naar binnen
---------	---------------------------



De sensor voor de opening van de deur verwijst naar het zicht aan de zijde van het aandrijfmechanisme.

Afhankelijk van de afstand tussen de bovenste rand van de deur en de bovendorpel, kan elke arm rechtstreeks of met verlengstukken bevestigd worden op de as van de 950N2 ; verlengstukken moeten apart besteld worden.

950N2 is geschikt voor de automatisering van deuren met rechts of links geplaatste scharnieren, door hem om te keren. Dit is mogelijk omdat het aandrijfmechanisme aan beide zijden is uitgerust met een aandrijfjas.

950N2 wordt, afhankelijk van de versie, geleverd met plastic of aluminium behuizing, of zonder behuizing. 950N2 is een omkeerbaar aandrijfmechanisme en dus niet voorzien van enige ontgrendelinrichting.

950N2 kan een aangesloten grendel beheren, zodat de deur in de gesloten stand mechanisch vergrendeld wordt.

950N2 integreert een systeem met veren dat de vleugel naar de gesloten stand brengt in geval van stroomuitval.

950N2 is voorzien van een elektronische afknelbeveiliging die geactiveerd wordt wanneer er tijdens de beweging een obstakel gedetecteerd wordt: tijdens de sluiting wordt de beweging omgekeerd en tijdens de opening stopt de vleugel enkele seconden, om vervolgens door te gaan met de opening.

950N2 heeft een zijdelings geplaatste keuzeschakelaar voor het instellen van 3 bedrijfsmodi, en DIP switch en trimmer voor de programmering van de functies met betrekking tot een typische installatie.

950N2 is voorbereid voor de aansluiting van de volgende optionele functietoetsenblokken:

- KP EVO voor het instellen van de bedrijfsmodi, toegang tot alle programmeringsparameters en geavanceerde functies.
- LK EVO voor het instellen van de bedrijfsmodi

Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

**NEDERLANDS**

## 4 Technische gegevens

	950N2 230 V	950N2 115 V
Voedingsspanning	230 V~ 50 Hz	115 V~ 60 Hz
MAX opgenomen vermogen	100 W	100 W
Opgenomen vermogen in stand-by zonder accessoires	5 W	5 W
Gebruiksfrequentie	100%	100%
Bedrijfstemperatuur	-10 °C +55 °C	-10 °C +55 °C
MAX gewicht van de deur	5	5
Breedte van de deur	5	5
MAX diepte kozijn	6	6
Montage	op bovendorpel / op deur (6) op bovendorpel / op deur (6)	
Maximale hoek opening	6	6
Afmetingen (BxHxD)	530x105x160 mm	530x105x160 mm
Gewicht	10 Kg	10 Kg

## 5 Toepassingsgrenzen afhankelijk van het gewicht en de lengte van de vleugel

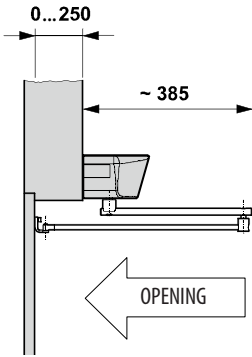
Lengte (mm)	Maximaal gewicht vleugel (kg)		
	Knikarm	Korte glijarm	Standaardglijarm
700	367	286	
750	320	249	
800	281	219	
850	249		194
900	222		173
950	199		155
1000	180		140
1050	163		127
1100	149		116
1150	136		106
1200	125		97
1250	115		90
1300	107		83
1350	99		77
1400	92		71

## 6 Toepassingsgrenzen van de transmissie-armen

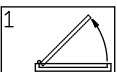
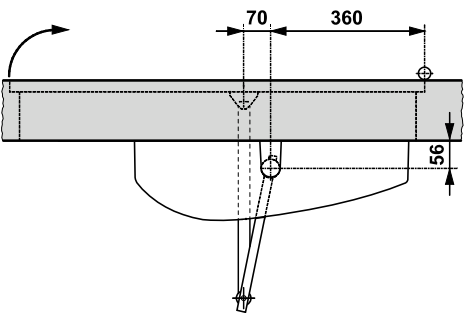
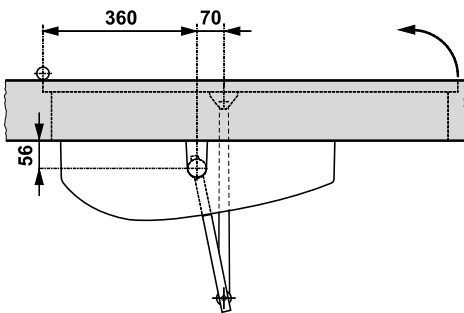
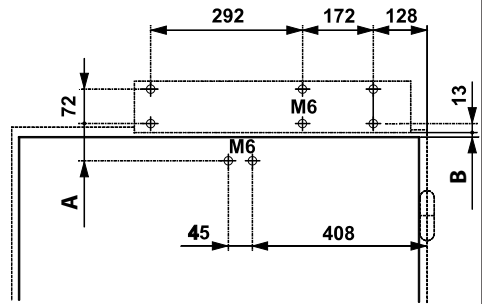
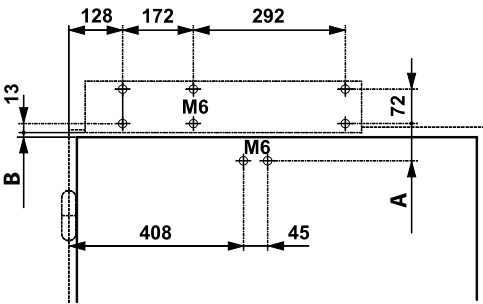
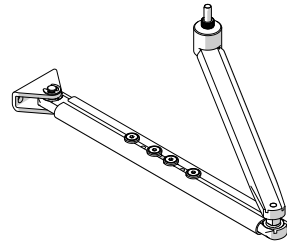
	Diepte kozijn (mm)	Maximale hoek opening
<b>Knikarm</b>		
montage op bovendorpel	0...250	100°...125°
montage op deur	0	100°
<b>Korte glijarm</b>		
montage op bovendorpel	0...160	90°
<b>Standaardglijarm</b>		
montage op bovendorpel	0...160	90°...105°

7 Installatie op bovendorpel knikarm duwbeweging

**i** De deur opent naar buiten, gezien vanaf de zijde van het aandrijfmechanisme



	A	B
Standaardkoppeling	60	0...15
Verlenging H50	90	0...45
Verlenging H80	120	0...75

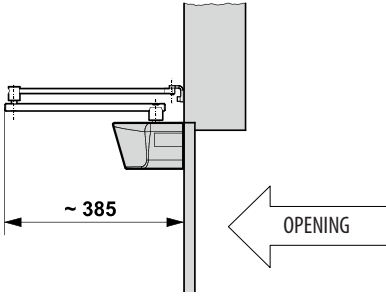


Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

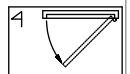
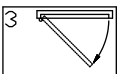
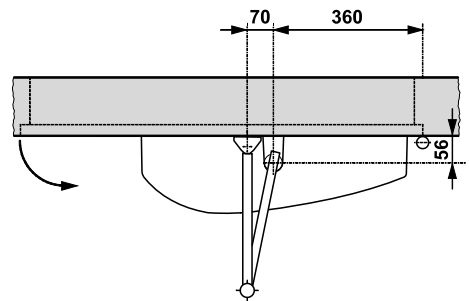
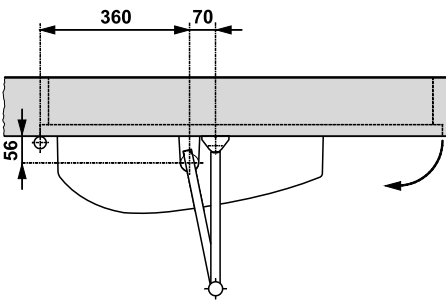
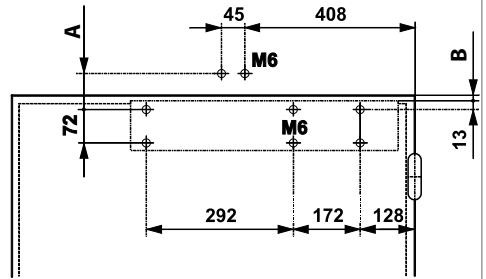
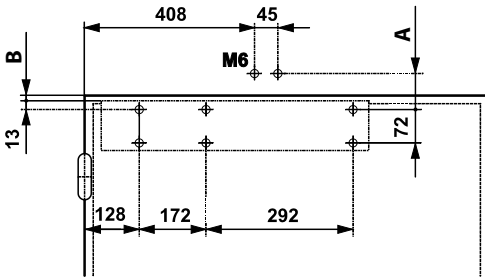
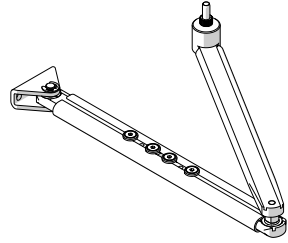
**NEDERLANDS**

## 8 Installatie op deur knikarm duwbeweging

**i** De deur opent naar binnen, gezien vanaf de zijde van het aandrijfmechanisme

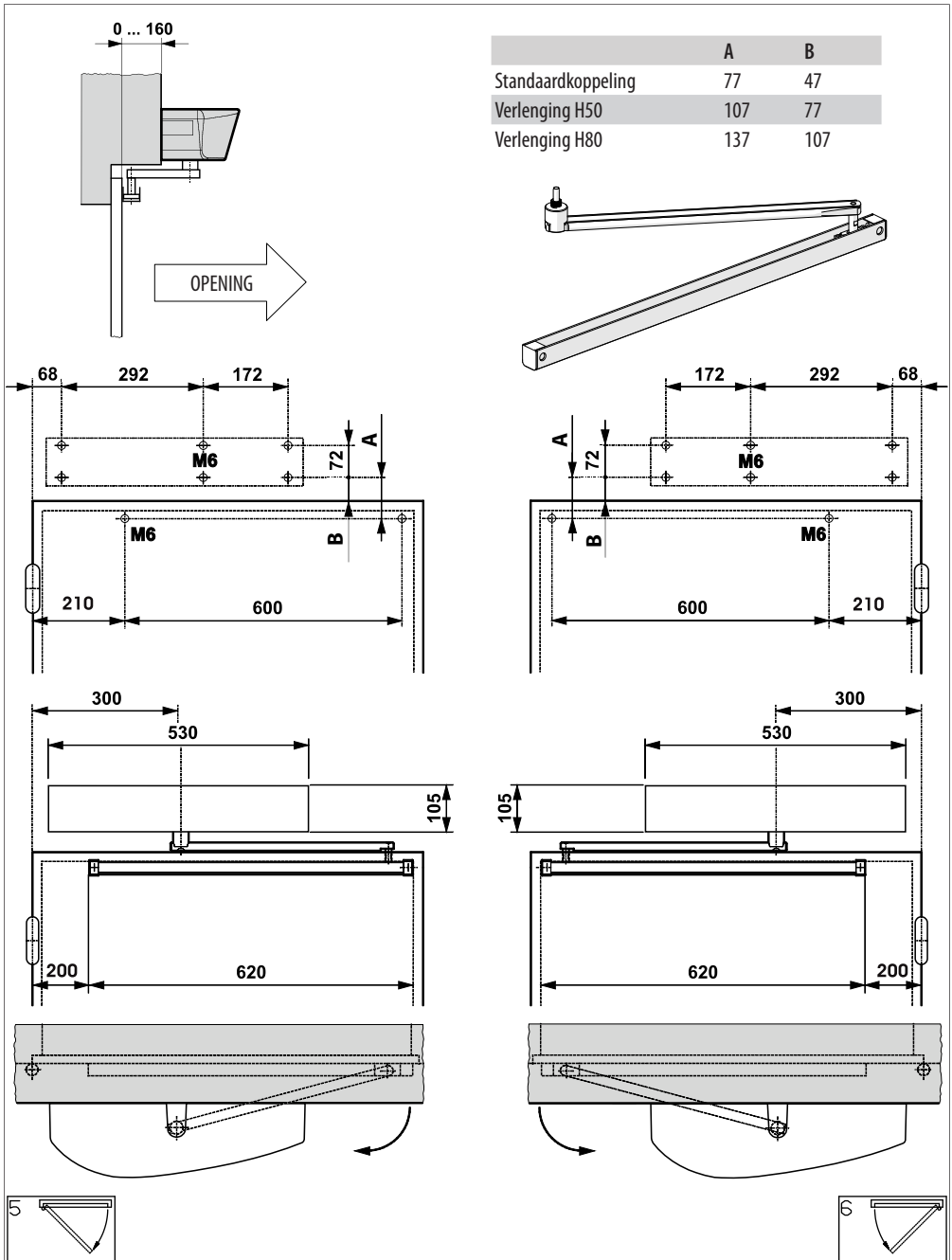


	A	B
Standaardkoppeling	60	0...15
Verlenging H50	90	0...45
Verlenging H80	120	0...75



9 Installatie op bovendorpel met standaardglijarm trekbeweging

**i** De deur opent naar binnen, gezien vanaf de zijde van het aandrijfmechanisme

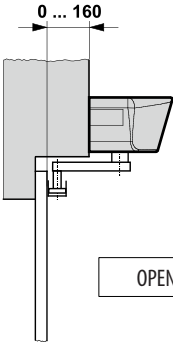


Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

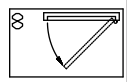
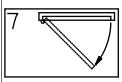
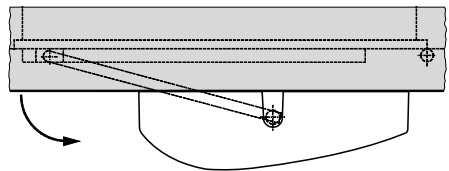
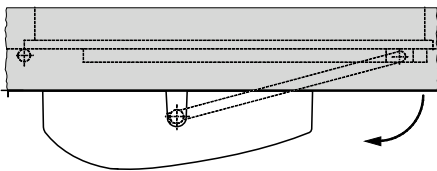
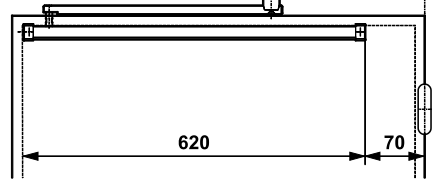
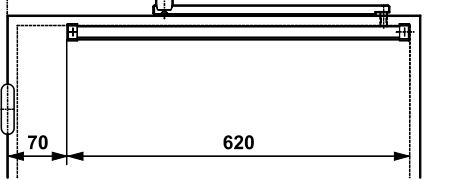
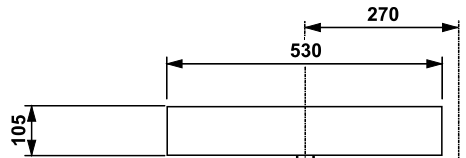
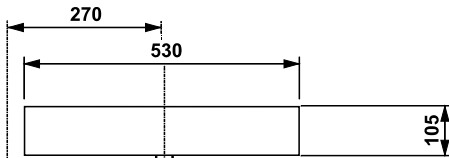
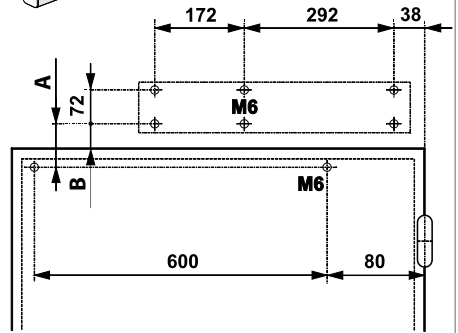
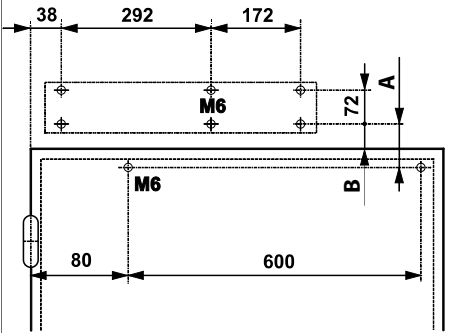
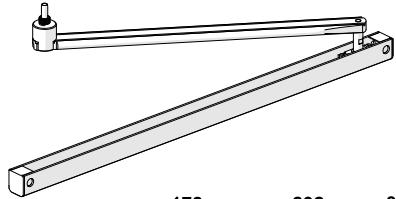
NEDERLANDS

## 10 Installatie op bovendorpel met korte glijarm met trekbeweging

**i** De deur opent naar binnen, gezien vanaf de zijde van het aandrijfmechanisme



	A	B
Standaardkoppeling	77	47
Verlenging H50	107	77
Verlenging H80	137	107

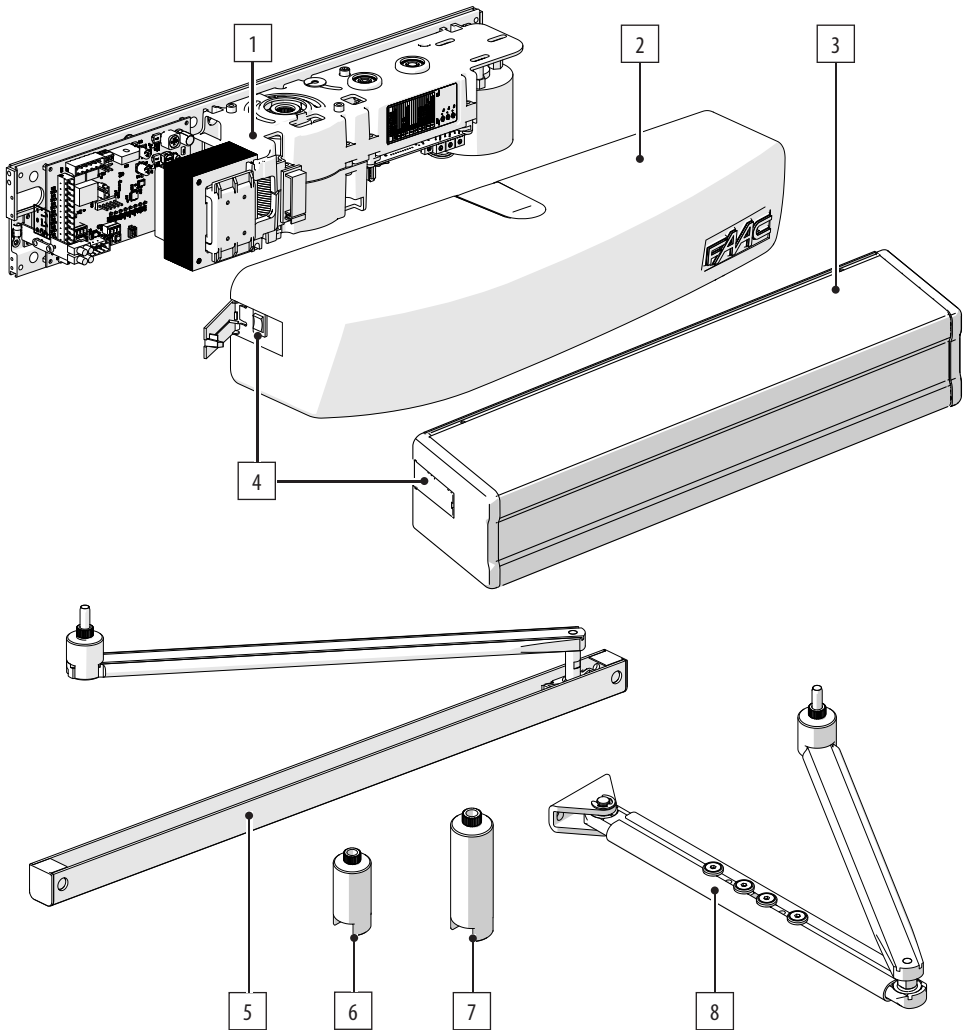


Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

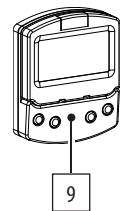
**NEDERLANDS**



3.8 IDENTIFICATIE VAN DE COMPONENTEN



1	Aandrijfmecanisme 950N2	inbegrepen bij de levering
2	Voorste plastic behuizing	inbegrepen bij de levering*
3	Voorste aluminium behuizing	inbegrepen bij de levering*
4	Zijdelings geplaatste keuzeschakelaar functies	inbegrepen bij de levering
5	Glijarm (standaard/kort)	optionele accessoire
6	Verlenging H50	optionele accessoire
7	Verlenging H80	optionele accessoire
8	Knikarm	optionele accessoire
9	Programmeur functies KP EVO	optionele accessoire
10	Programmeur functies LK EVO	optionele accessoire



9



10

\* afhankelijk van het model

Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

**NEDERLANDS**



## 4. INSTALLATIE-EISEN

### 4.1 MECHANISCHE EISEN

De mechanische constructie-elementen moeten voldoen aan de eisen van de Norm EN 16005.

Controleer of de mechanische voorwaarden geschikt zijn en verricht eventueel de handelingen die nodig zijn om deze te waarborgen, alvorens het automatiseringssysteem te installeren.

De noodzakelijke mechanische voorwaarden zijn:



En horizontale en vlakke vloer in het bewegingsgebied van de vleugel.

En perfect verticale deur op elk punt van de beweging, met een gelijkmatige en regelmatige verplaatsing, zonder wrijving.

En stevige en stabiele structuur (bovendorpel, kolommen, muren, hang- en sluitwerk, scharnieren en vleugels), zonder gevaar van losraken of verzakken gelet op het gewicht van de vleugel, de door het aandrijfmechanisme ontwikkelde krachten en de wind. Voer, indien nodig, een structurele berekening uit.

Geen sporen van roest op of barsten in de structuur.

De aanwezigheid van gepaste voorzieningen voor valbescherming van de vleugel.

Scharnieren in goede staat, gesmeerd, zonder speling of wrijving; controleer dat de vleugels niet uit hun scharnieren los kunnen raken en vallen (door bijvoorbeeld opheffen).

De aanwezigheid van externe mechanische aanslagen die de beweging van de vleugel tijdens de opening en sluiting beperken. De aanslagen moeten een geschikte grootte hebben en zodanig stevig bevestigd zijn dat ze de impact van de vleugel kunnen weerstaan. De drempels en uitstekende delen van de vloer moeten op geschikte wijze gevormd zijn of gesignaleerd worden om slip- of struikelgevaar uit te sluiten.

De vleugels moeten vervaardigd zijn van materialen die, in geval van breuk, geen risico op verwonding van de personen veroorzaken.

De transparante vleugels moeten op gepaste wijze gesignaleerd worden, met merktekens of etiketten, om ze duidelijk zichtbaar te maken.

Deuren met een eenrichtingsdoorgang moeten met gepaste borden gesignaleerd worden.

De afwezigheid van scherpe randen en uitstekende delen, om gevaar op (snij-)wonden te voorkomen. Verwijder of beveilig anders de scherpe randen en uitstekende delen op gepaste wijze.

De aanwezigheid van een veiligheidsmarge tussen de muur (of een ander vast element) en het meest uitstekende deel van de geopende vleugel die voldoende bescherming biedt tegen het risico op verplettering/beknelling van de personen. De aanwezigheid van veiligheidsmarges tussen vaste en beweegbare delen die voldoende bescherming bieden tegen het risico op verplettering van de handen. Breng anders beveiligingen aan die voorkomen dat de vingers in de ruimtes gestoken kunnen worden.

De aanwezigheid van een veiligheidsmarge tussen de

vloer en de onderste rand van de vleugel, over de gehele lengte van diens verplaatsing, die voldoende bescherming biedt tegen het risico op meesleuring van de voeten. Breng anders beveiligingen aan die voorkomen dat de voeten in de ruimtes gestoken kunnen worden. Raadpleeg de norm EN 349 voor de definitie van de minimale ruimtes om het pletten van lichaamsdelen te voorkomen.

Raadpleeg de norm EN ISO 13857 voor de definitie van de veiligheidsafstanden om te voorkomen dat gevaarlijke zones bereikt kunnen worden.

### 4.2 ELEKTRISCHE INSTALLATIE



Voorafgaand op elk type ingreep moet de stroomvoorziening worden losgekoppeld. In geval de scheidingschakelaar niet zichtbaar is, moet een bord worden aangebracht met het opschrift "OPGELET - Onderhoud in uitvoering".



Het elektrische systeem moet voldoen aan de normen van kracht in het land van installatie.

Gebruik componenten en materialen voorzien van een CE-markering en die voldoen aan de Laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU en de EMC-richtlijn 2014/30/EU.

Het elektrische voedingsnet van het automatiseringssysteem moet voorzien zijn van een meerpolige installatieautomaat met een geschikte uitschakeldrempel en een opening tussen de contacten gelijk aan of groter dan 3 mm, die de ont koppeling verricht volgens de geldende normen.

Het elektrische voedingsnet van het automatiseringssysteem moet voorzien zijn van een differentiaalschakelaar met een drempel van 0,03 A.

De metalen massa van de structuur moet geaard zijn.

Controleer of de aarding van het systeem voldoet aan de normen die van kracht zijn in het land van installatie.

De elektrische kabels van het automatiseringssysteem moeten qua afmetingen en isolatieklasse voldoen aan de van kracht zijnde normen, moeten geïnstalleerd worden in geschikte buizen of slangen, extern of verzonken.

Gebruik afzonderlijke buizen voor de kabels met netspanning en voor de verbindingkabels van de bedieningsinrichtingen/accessoires op 12-24 V.

Controleer, op de tekeningen van de verzonken kabels, dat er geen sprake is van elektriciteitskabels in de nabijheid van punten waar gegraven of geboord moet worden, om elektrocutiegevaar te voorkomen.

Controleer dat er geen leidingen aanwezig zijn in de nabijheid van punten waar gegraven of geboord moet worden.

Bescherm de hechtzones van verlengingen met behulp van aftakdozen met beschermingsklasse IP 67 of hoger.

De bedieningsinrichtingen moeten geplaatst worden in zones die niet gevaarlijk zijn voor de gebruiker en die ook met de geopende vleugel bereikbaar zijn.

Het is raadzaam om de bedieningsinrichtingen binnen het gezichtsveld van het automatiseringssysteem te plaatsen. Een eventueel geïnstalleerde noodstopknop moet voldoen aan de norm EN13850.

Neem de volgende hoogtes vanaf de vloer in acht:

- bedieningsinrichtingen = minimaal 150 cm
- noodstopknoppen = maximaal 120 cm

Wanneer de handmatige bedieningsinrichtingen bestemd zijn voor minder-valide personen, moeten ze gemarkeerd worden met specifieke pictogrammen en moet gecontroleerd worden of ze voor de genoemde gebruikers bereikbaar zijn.

### 4.3 BEVEILIGING TEGEN DE RISICO'S IN VERBAND MET DE BEWEGING VAN DE DEUR

De draaideuren voor voetgangersdoorgang vallen binnen het toepassingsgebied van de geharmoniseerde Europese norm type "C", EN 15005. De conform deze norm geproduceerde automatiseringssystemen worden geacht ook te voldoen aan de essentiële veiligheidseisen van de Richtlijn 2006/42/EC.

Dit ontheft de fabrikant echter niet van het uitvoeren van de risicobeoordeling voor het nemen van gepaste maatregelen voor risico's die niet gedekt worden door de norm of door de fabrikanten van de onderdelen.

Alleen ter informatie en als niet-uitputtende aanduiding, de norm EN16005 bepaalt het volgende inzake beveiliging tegen de risico's in verband met bewegende onderdelen:

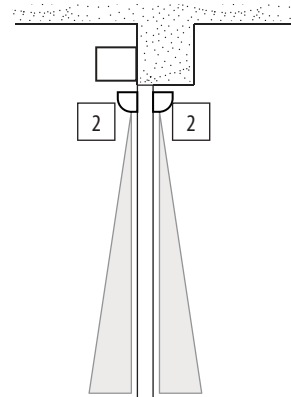
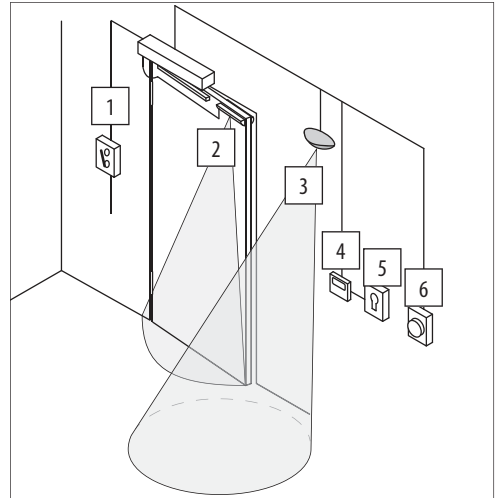
- De beweging voor opening en sluiting moet plaatsvinden in de modus "low energy", hetgeen overeenkomt met een kinetische energie van de deurvleugel van minder dan 1,69 joule en een statische kracht onder de 67 N.
- Als alternatief moeten er, voor deuren die toegang geven tot zones met intens verkeer of wanneer elk contact met de gebruiker onaanvaardbaar is omdat vele van de gebruikers ouderen, zieken, minder-validen en kinderen zijn, aanvullende beveiligingsvoorzieningen worden toegepast.

Onder de aangegeven mogelijke oplossingen wordt de installatie aangeraden van beveiligingsvoorzieningen (ESPE) in overeenstemming met de norm EN 12978 van categorie 2 (volgens EN 954-1 en/of EN 13849) om de volledige breedte van de deurvleugel in beide bewegingsrichtingen te bewaken.

### 4.4 TYPISCHE INSTALLATIE



De typische installatie is een enkel illustratieve en niet-uitputtende weergave van de toepassing van 950N2.



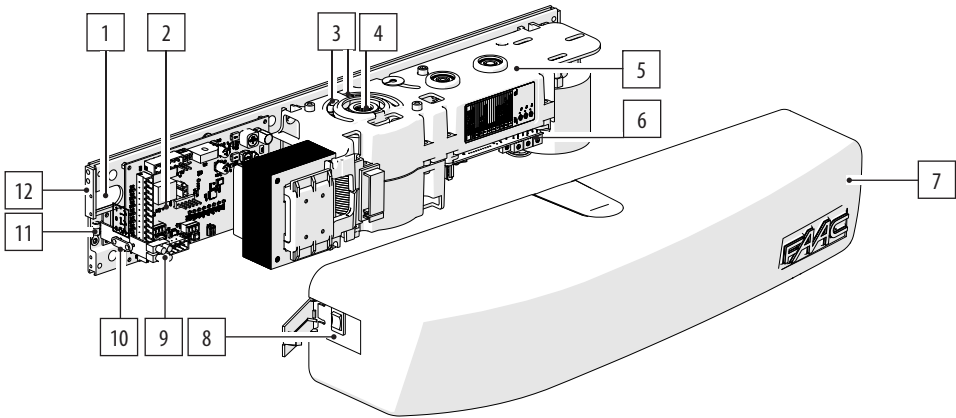
1	Voeding 230V~	2x1.5 mm <sup>2</sup> + aarde
2	Detector (XPB ON)	meegeleverde kabel
3	Sensor opening	meegeleverde kabel
4	KP EVO	☑ 24, MAX 50 m
5	Sleutelschakelaar voor de vergrendeling van KP EVO	2x0.5 mm <sup>2</sup>
6	Bedieningsknoppen	2x0.5 mm <sup>2</sup>



Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

**NEDERLANDS**

## 4.5 BESCHRIJVING ONDERDELEN



- 1 Kabeldoorgang
- 2 I/O-kaart
- 3 Geïntegreerde mechanische aanslagen
- 4 Aandrijfjas
- 5 Reductiemotor
- 6 Logic-kaart
- 7 Plastic behuizing
- 8 Zijdelings geplaatste keuzeschakelaar functies
- 9 Aansluiting netvoeding
- 10 Kabelklem
- 11 Aardaansluiting
- 12 Bevestigingsplaatje plastic behuizing

3

## 4.6 BENODIGD GEREEDSCHAP



Gebruik gepaste gereedschappen en hulpmiddelen, in een werkomgeving die voldoet aan de van kracht zijnde normen.

### 11 Symbolen: gereedschappen



PLATTE SCHROEVENDRAAIER van de aangegeven maat

2;3



KRUISSCHROEVENDRAAIER van de aangegeven maten

1;2



INBUSSLEUTEL van de aangegeven maten

4;6



WATERPAS



BOORMACHINE



DRAADTANG

## 5. MECHANISCHE INSTALLATIE

 VOER DE VOLGENDE HANDELINGEN UIT MET DE LOSGEKOPPELDE STROOMVOORZIENING.

 De installatie moet worden uitgevoerd in overeenstemming met de norm EN 16005.  
Baken het werkgebied af en verbied de toegang/ doorgang.  
Controleer na het voltooien van de installatie dat er geen gereedschappen op het aandrijfmechanisme zijn achtergelaten.

### RISICO'S



### PERSOONLIJKE BESCHERMINGSMIDDELEN




### 5.1 INGANG KABELS

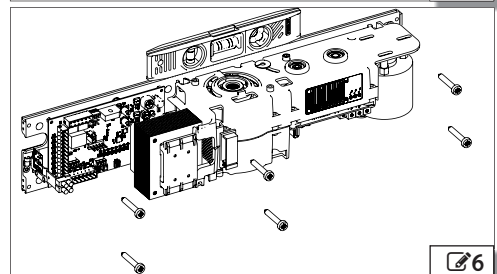
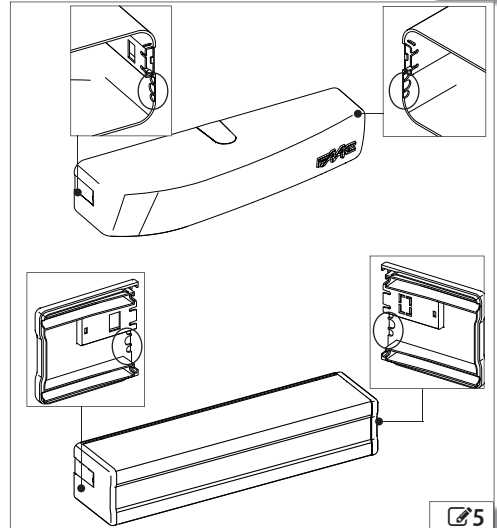
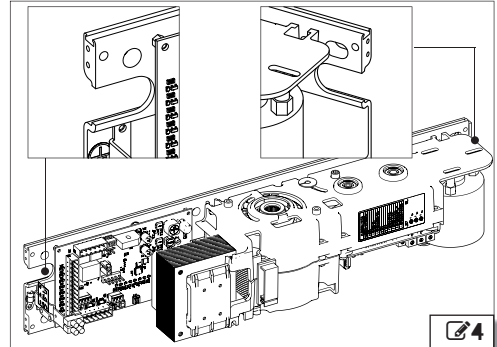
950N2 is voorbereid voor de doorgang van de verbindingkabels vanaf de wand ( 4) of aan de zijkant met het doorbreken van de voorgestane zone ( 5). Tijdens de voorbereidende elektrische werkzaamheden moet gezorgd worden voor een stuk kabel dat ten minste 45 cm uit de ingangszone van de kabels steekt, voor de latere aansluiting op het aandrijfmechanisme.

### 5.2 BEVESTIGING

 In geval van glijarm moet de arm op de aandrijfas gemonteerd worden voordat het aandrijfmechanisme op de bovendorpel bevestigd wordt (§ 5.3).

1. Om de installatie te vereenvoudigen, worden de transmissie-armen geleverd met boorsjablonen. Het sjabloon geeft de positie van de bevestigingsgaten van 950N2 en van de transmissie-arm aan met de standaardkoppeling en de optionele verlengstukken. Bepaal de installatieconfiguratie.
2. Plaats de sjabloon en bevestig hem tijdelijk met kleefband. Markeer vervolgens de bevestigingspunten op de bovendorpel en de deur met een potlood of de punt van een schroevendraaier.
3. Indien noodzakelijk voor het type bevestiging moet op de gemarkeerde punten geboord worden.

 Controleer dat er geen sprake is van verzonken verwarmingsspiralen of kabelgoten onder de voorziene boorgaten.  
De bevestiging moet worden uitgevoerd met schroeven en bouten (pluggen, zelftappende schroeven, enz.) en met aanhaalmomenten die geschikt zijn voor het gebruikte materiaal.



4. Bevestig 950N2 met de eerder aangebrachte tekens/gaten ( 6), en controleer de vlakheid met een waterpas.

## 5.3 GLIJARM

- !** Handel voorzichtig in de bewegingszone tussen het glijblok en de rail in verband met de volgende risico's:
- Verplettering/beknelling van de vingers
  - Verstrikt raken/meesleuring aan kleding, gereedschappen, werktuigen

**i** Monteer de arm op de transmissie-arm voordat het aandrijfmechanisme op de bovendorpel bevestigd wordt.

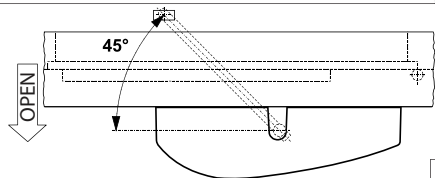
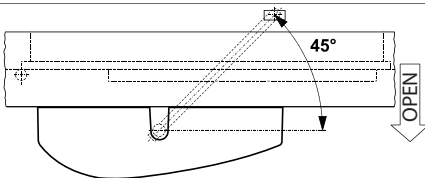
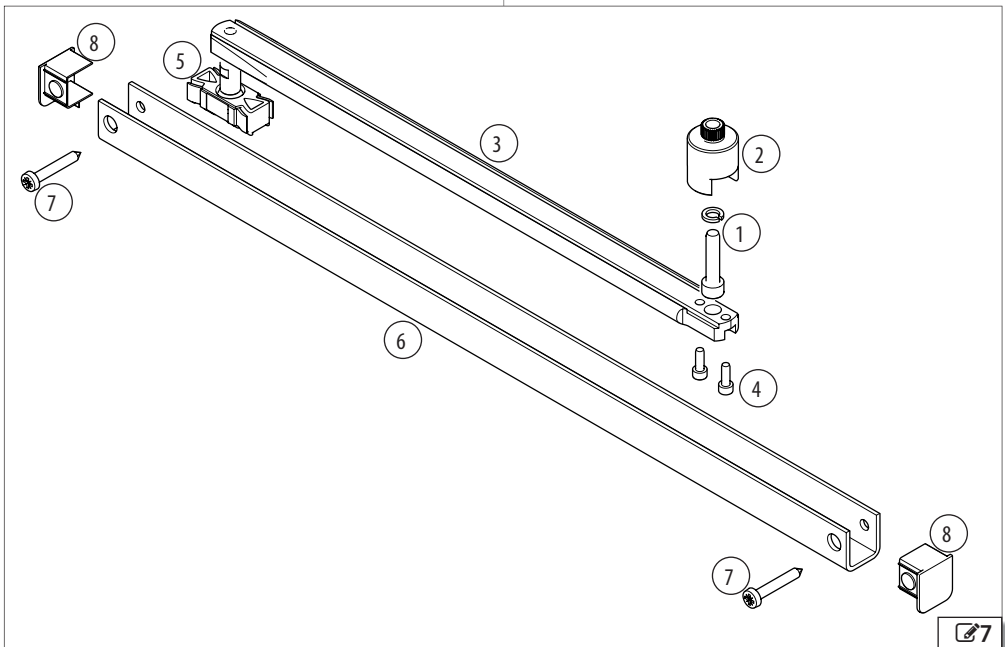
Voer de montagevolgorde uit met de gesloten deur. Monteer de transmissie-arm van de overbrenging zoals aangegeven in **7**:

1. Plaats de schroef en de veering (1) in de koppeling (2).
2. Bevestig de arm (3) met de schroeven (4) op de koppeling (2).
3. Plaats de koppeling zodanig op de aandrijfas van 950N2 dat de arm 45° naar buiten staat (**8**).
4. Scherp de schroef (1) aan.
5. Markeer de bevestigingspunten van de rail (6) op de

vleugel. Bevestig de rail vervolgens, afhankelijk van de bepaalde installatieconfiguratie, waterpas op de deur met de schroeven (7).

**!** De bevestiging van de geleider op de deur moet worden uitgevoerd met schroeven en bouten en aanhaalmomenten die geschikt zijn voor het gebruikte materiaal.

6. Tijdens demontage van het aandrijfmechanisme moet de arm handmatig achteruit worden verplaatst en het glijblok (5) in de rail (6) gevoerd worden; bevestig 950N2 vervolgens op de bovendorpel.
7. Verplaats de deur handmatig om de afwezigheid van wrijving of vastlopen te controleren.
8. Duw de twee zijdoppen (8) op de rail.



## 5.4 KNIKARM



Handel voorzichtig in de bewegingszone van de knikarm in verband met de volgende risico's:

- Verplettering/beknelling van de vingers
- Verstrikt raken/meesleuring aan kleding, gereedschappen, werktuigen

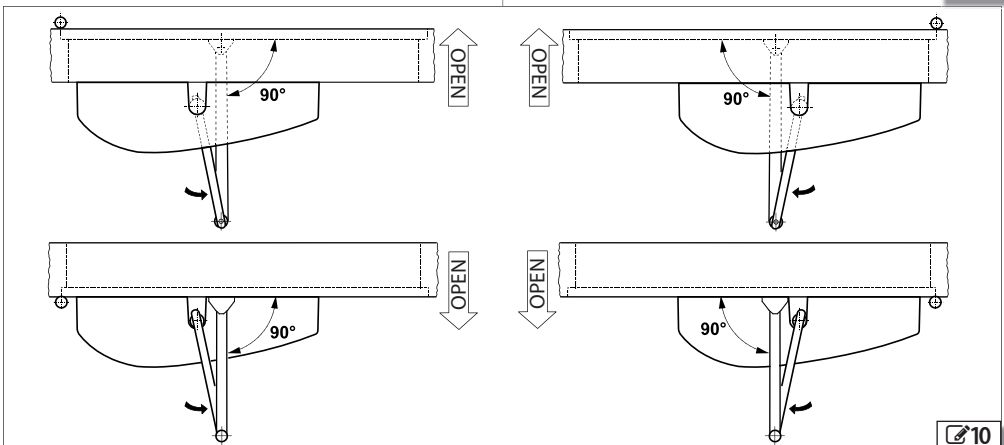
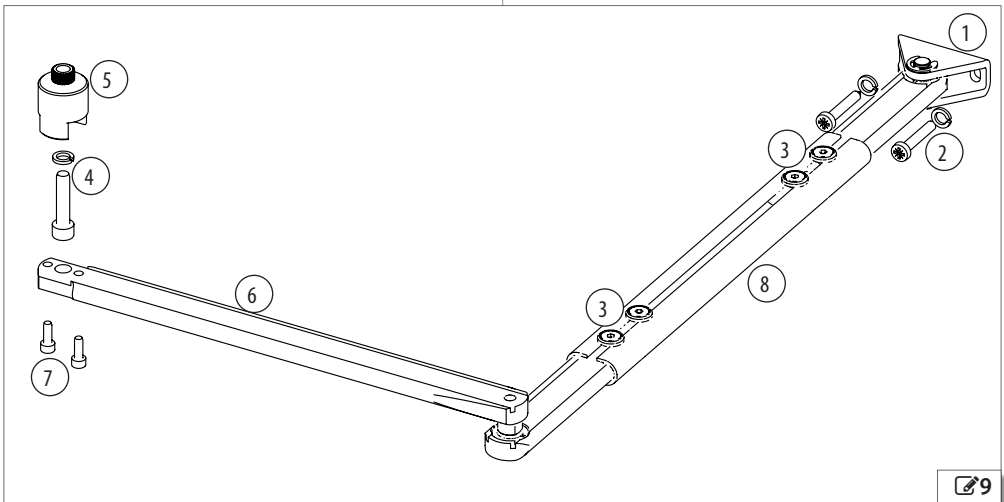
Voer de montagevolgorde uit met de gesloten deur. Monteer de transmissie-arm van de overbrenging zoals aangegeven in 9:

1. Markeer, op basis van de installatieconfiguratie, de bevestigingspunten van de plaat (1) en bevestig deze met de schroeven (2).



De bevestiging van de plaat moet worden uitgevoerd met schroeven en bouten (pluggen, zelftappende schroeven, enz.) en met aanhaalmomenten die geschikt zijn voor het gebruikte materiaal.

2. Draai de bevestigingsschroeven van de telescopische arm (3) losser.
3. Plaats de schroeven de veerring (4) in de koppeling (5).
4. Bevestig de stang (6) met de schroeven (7) op de koppeling (5).
5. Plaats de koppeling zodanig op de aandrijfas van 950N2 dat de stang loodrecht op het aandrijfmechanisme staat.
6. Scherp de schroef (4) aan.
7. Draai de stang (6) tot de telescopische arm (8) loodrecht op de deur/bovendorpel staat ( 10).
8. Scherp de bevestigingsschroeven van de telescopische arm (3) aan.
9. Verplaats de deur handmatig om de afwezigheid van wrijving of vastlopen te controleren.

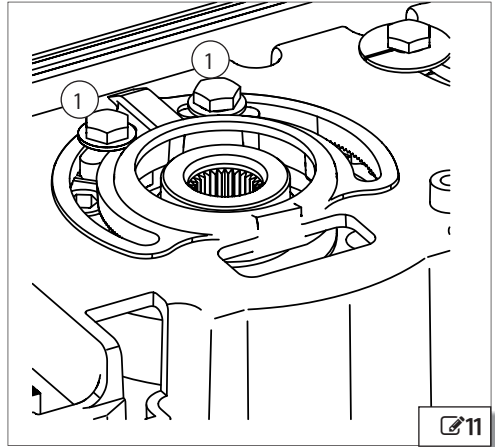


## 5.5 AFSTELLING VAN DE INTERNE AANSLAGEN

950N2 wordt geleverd met geïntegreerde, afstelbare, mechanische aanslagen om de beweging van de deur te beperken; deze moeten gebruikt worden in afwezigheid van externe mechanische aanslagen. Het is in ieder geval altijd raadzaam om de interne aanslagen, ook in aanwezigheid van externe aanslagen, af te stellen.

De geleverde aanslagen zijn afgesteld voor de maximale rotatie van de aandrijfas.

- Draai de schroeven los (11-1)
- Bepaal, met de gesloten deur, de aanslag van de sluiting en laat hem in de spleet verschuiven tot hij in contact komt met de onderliggende nok. Scherp de schroef aan
- Bepaal, met de geopende deur, de aanslag van de opening en laat hem in de spleet verschuiven tot hij in contact komt met de onderliggende nok. Scherp de schroef aan



11

## 6. ELEKTRONISCHE INSTALLATIE

### RISICO'S



### PERSOONLIJKE BESCHERMINGSMIDDELEN



VOORDAT ER GEHANDELD WORDT OP DE BESTURINGSKAART, MOET ALTIJD DE STROOMVOORZIENING WORDEN LOSGEKOPPELD. Geef pas elektrische voeding wanneer alle aansluitingen zijn voltooid en de controles voorafgaand op de inbedrijfstelling zijn uitgevoerd.

### 6.1 AANSLUITINGEN OP DE I/O-KAART



VOER DE VOLGENDE HANDELINGEN UIT MET DE LOSGEKOPPELDE STROOMVOORZIENING.

Voer de aansluitingen op de klemmenstrook van 13 uit.

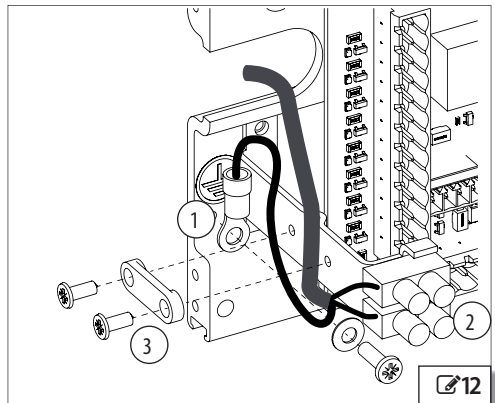
### 6.2 AANSLUITING OP HET ELEKTRICITEITSNET



VOER DE VOLGENDE HANDELINGEN UIT MET DE LOSGEKOPPELDE STROOMVOORZIENING.

Onder verwijzing naar 12:

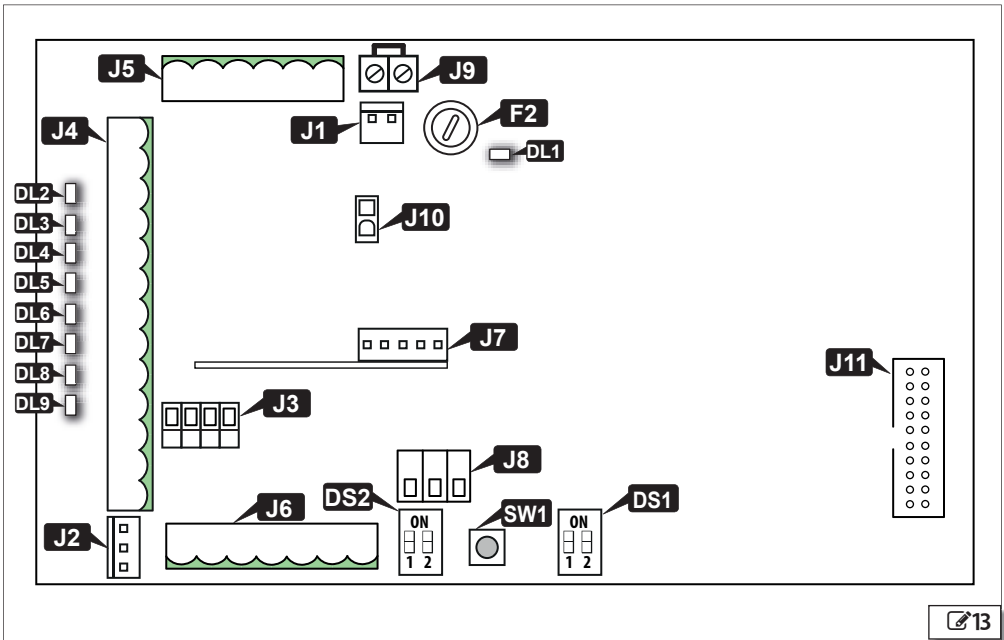
- Krimp de kabelschoen (1) op de aarddraad en bevestig met deze met de schroef en de ring in het daarvoor bestemde gat
- Sluit de draden van de netvoeding aan op de klemmen (2)
- Blokkeer de kabel van de netvoeding met de kabelklem (3)



12



6.3 I/O-KAART



13

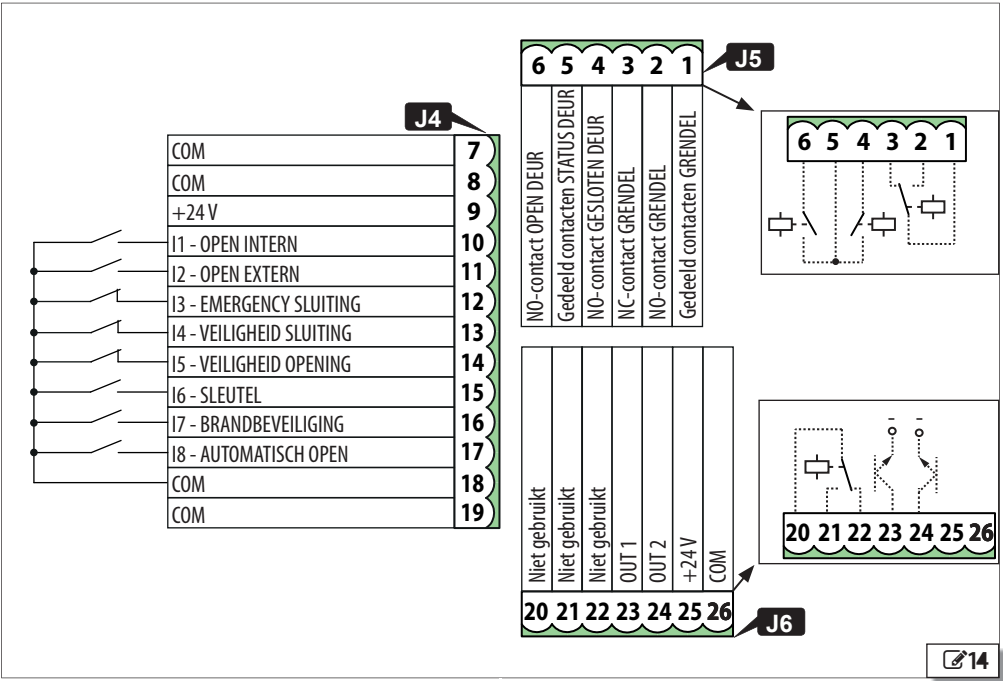
I/O	
J1	Connector verbinding transformator
J2	Connector zijdelings geplaatste keuzeschakelaar functies
J3	Connector verbinding KP EVO
J4	Klemmenstrook aansluiting ingangen
J5	Klemmenstrook uitgangen status deur en grendel
J6	Klemmenstrook aansluiting uitgangen
J7	Connector (5-pins) voor radio/decoder-kaarten
J8	Klemmenstrook Bus Intercom
J9	Klemmenstrook onderbreking verbinding motor (NOT-AUS)
J10	Connector voeding naar Logic-kaart
J11	Connector voeding Logic-kaart
F2	Zekering voeding

I/O	
DS1	Niet gebruikt
DS2	DIP switch functies Intercom
SW1	Drukknop SETUP/RESET
DL1	Led voeding accessoires
DL2	Statusled ingang 10 (commando OPEN INTERN)
DL3	Statusled ingang 11 (commando OPEN EXTERN)
DL4	Statusled ingang 12 (commando EMERGENCY OPEN)
DL5	Statusled ingang 13 (commando EMERGENCY SLUITING)
DL6	Statusled ingang 14 (commando VEILIGHEID OPENING)
DL7	Statusled ingang 15 (commando SLEUTEL)
DL8	Statusled ingang 16 (commando BRANDBEVEILIGING)
DL9	Statusled ingang 17 (commando AUTOMATISCH OPEN)



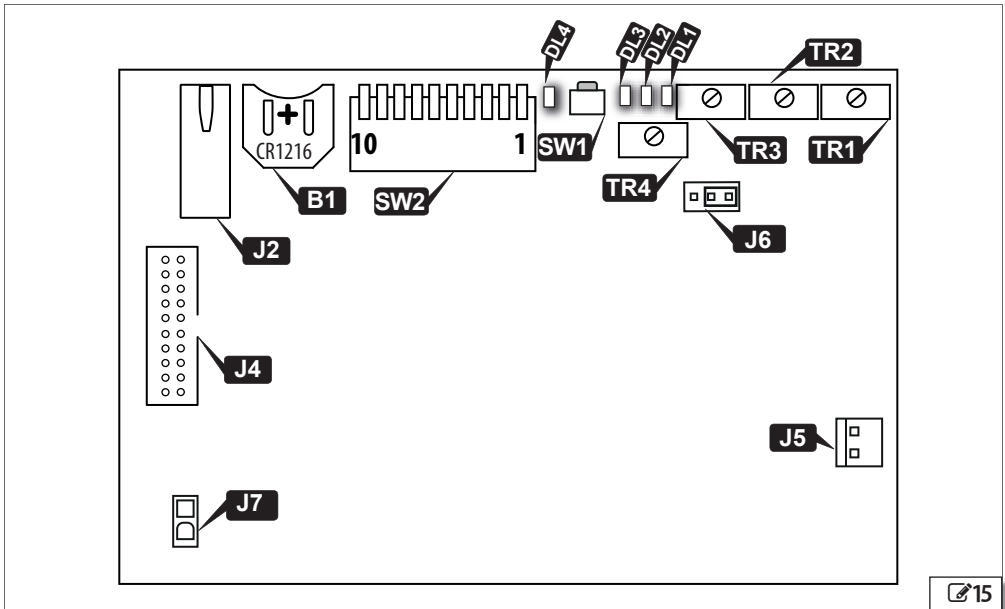
Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

**NEDERLANDS**



<b>J4</b>	
7,8	Gemeenschappelijk contact en negatief voeding accessoires
9	+24V voeding accessoires (1 A max inclusief de absorptie van de grendel)
10	I1 - Commando opening door interne sensor (actief in Automatisch en Enkel uit)
11	I2 - Commando opening door externe sensor (actief in Automatisch en Enkel ingang)
12	I3 - Commando voor Emergency sluiten (actief in alle modi behalve Manueel)
13	I4 - Commando veiligheid tijdens sluiting: veroorzaakt de omkeer en verhindert de sluiting tot aan de vrijgave
14	I5 - Commando veiligheid tijdens opening: veroorzaakt de stop tot aan de vrijgave en gaat vervolgens verder met de opening
15	I6 - Commando voor opening sleutel (actief in alle modi behalve Manueel)
16	I7 - Commando brandalarm: sluit en houdt de deur gesloten, voorrang boven alles
17	I8 - Commando automatisch open (is niet van invloed in de modus NACHT)
18,19	Gemeenschappelijk contact en negatief voeding accessoires
<b>J5</b>	
1,2,3	Uitgangen relais met NO/NC-contact voor grendel (max capaciteit 0.5 A 24V==)
4,5,6	Uitgangen relais met NO-contact voor status open deur en gesloten deur (max capaciteit 0.5 A 24V==)
<b>J6</b>	
20,21,22	Niet gebruikt
23	Uitgang OUT1: functie Bel met NO-contact
24	Uitgang OUT2: functie Failsafe met NC-contact
25	+24V voeding accessoires (1 A max inclusief de absorptie van de grendel)
26	Gemeenschappelijk contact en negatief voeding accessoires

6.4 LOGIC-KAART









I/O	
J2	USB-poort
J4	Connector verbinding I/O-kaart
J5	Connector verbinding motor
J6	Keuzeschakelaar snelheid sluiting met veer bij stroomuitval
J7	Connector voeding vanaf I/O-kaart
SW 1	Drukknop
SW 2	DIP switch functies
TR 1	Trimmer regeling snelheid opening
TR 2	Trimmer regeling snelheid sluiting
TR 3	Trimmer regeling pauzetijd
TR 4	Trimmer regeling snelheid sluiting met veer
B1	Batterijhouder CR1216
DL 1	Groene led USB-verbinding
DL 2	Rode led SETUP/ERROR
DL 3	Blauwe led voeding 5 V
DL 4	Gele led overeenstemming parameters opgeslagen op kaart ten opzichte van de waarden trimmers en DIP's

<b>J6 (MOT BRAKE)</b>	<input type="checkbox"/> FIXED	<input type="checkbox"/> ADJ
Snelheid voor sluiting met veer bij stroomuitval	Minimale snelheid, kan niet gewijzigd worden	Afstelbaar met trimmer TR4

Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

**NEDERLANDS**

SW2	OFF	ON	
Anti inbraak:			
DIP 1	Stel de functie in waarvoor het automatiseringssysteem zich verzet tegen de poging voor handmatige opening van de deur of als gevolg van luchtstoten.	Niet actief	Actief
DIP 2	Type geïnstalleerde transmissie-arm	Knikarm	Glijarm
DIP 3	Externe keuzeschakelaar stand 2	Modus MANUEEL	Modus NACHT
DIP 4	PUSH & GO:	zie "PUSH & GO" verderop	
DIP 5	Niet gebruikt		
DIP 6	PUSH & GO:	zie "PUSH & GO" verderop	
DIP 7	Veiligheid STOP partiële: Definieert de detectieruimte van de beveiliging tijdens de opening	Detectie obstakel actief over de gehele openingsbeweging	Detectie obstakel NIET actief in de nabijheid van de openingsaanslag
DIP 8	SCP (slag sluiting): Verhoogt de kracht waarmee de deur duwt tijdens het laatste deel van de sluiting. De activering van deze functie is nuttig in geval van hoge wrijving, bijzonder stijve pakkingen of grendels met een moeizame sluiting.	Niet actief	Actief
 Activeer SCP niet in de modus "low energy".			
FAILSAFE:			
DIP 9	Test voor de controle van de werking van de inrichtingen aangesloten op de veiligheidsingangen	Niet actief	Actief
DIP 10	Niet gebruikt		
<b>PUSH &amp; GO</b>			
DIP 4	DIP 6	PUSH & GO	
OFF	OFF	niet actief	
ON	OFF	standaard (aangedreven opening en sluiting na een aanvankelijke handmatige duw op de deur)	
OFF	ON	modus "FAST FOOD" (handmatige opening, aangedreven sluiting)	
ON	ON	modus "FAST FOOD" (handmatige opening, aangedreven sluiting)	
<b>TR 1</b>		<b>TR 3</b>	
 Regelt de openingssnelheid		 Regelt de pauzetijd (0...30 s)	
<b>TR 2</b>		<b>TR 4</b>	
 Regelt de sluitingssnelheid		 Regelt de sluitingssnelheid met veer in geval van stroomuitval; alleen actief indien J6 (MOT BRAKE) is ingesteld op ADJ.	
 De brandende gele led geeft aan dat de op de kaart opgeslagen parameters afwijken van de parameters getoond door de trimmers en de DIP switches. Elke wijziging van de regeling van de trimmers (behalve Tr 4) of de DIP switches veroorzaakt de activering van de gele led DL4. Druk, om de nieuwe instelling op te slaan en te activeren, kort op de knop SW1 van de Logic-kaart; de plaatsgevonden memorisatie wordt bevestigd door het uitgaan van de gele led DL4. De parameters waarnaar de trimmers en de DIP's verwijzen, kunnen ook gewijzigd worden met KP EVO. In dit geval is de memorisatie onmiddellijk en gaat de gele led branden om te duiden op afwijkende waarden ten opzichte van die van de trimmers en de DIP switches			

Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

NEDERLANDS

### 6.5 AANSLUITINGVEILIGHEIDSSENSOREN

- De ingangen van de I/O-kaart, waarop de sensoren moeten worden aangesloten, moeten als beveiligingen geconfigureerd worden (opening of sluiting afhankelijk van de noodzaak), met NC-contact en geactiveerde TEST
- Een uitgang moet geconfigureerd worden als TEST
- Raadpleeg de instructies van de sensor voor de elektrische aansluiting

#### AANSLUITING XPB ON EN XPB SCAN

De voorbeelden tonen een paar sensoren XPB ON (16) en XPB SCAN (17) die onderling verbonden zijn in de modus master/slave, gebruikt als veiligheidsvoorzieningen tijdens de sluiting (A) en de opening (B). De sensor A is aangesloten op de ingang 13 (geconfigureerd als beveiliging tijdens sluiting met NC-contact en geactiveerde TEST).

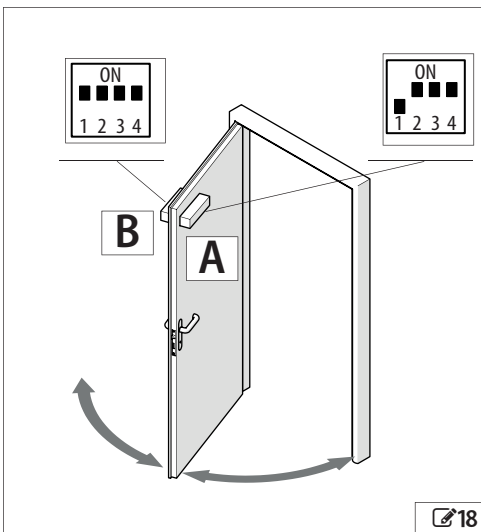
De sensor B is aangesloten op de ingang 14 (geconfigureerd als beveiliging tijdens opening met NC-contact en geactiveerde TEST).

De uitgang OUT2 is geconfigureerd als TEST met NC-contact.

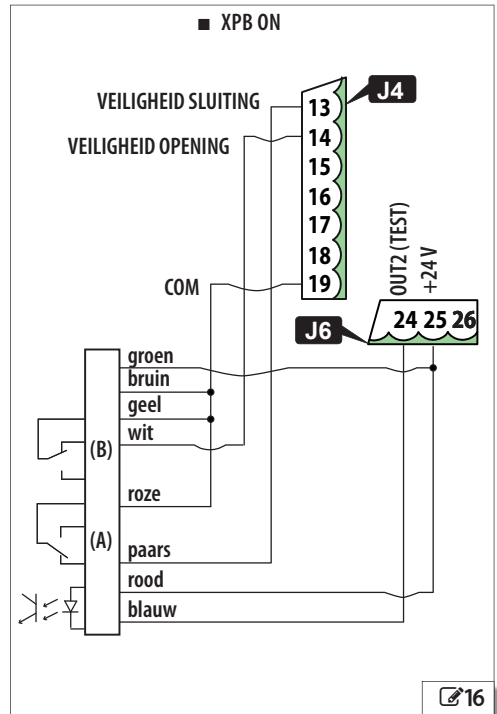
De DIP switch 1 van elke sensor definieert de montageszijde (18):

ON = zijde opening

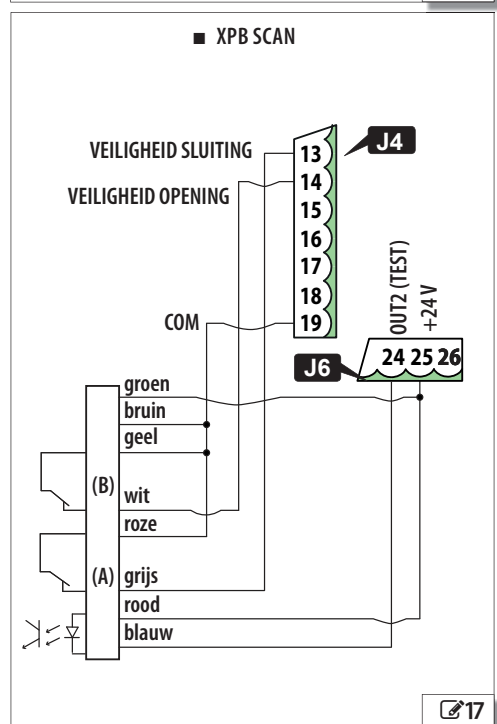
OFF = zijde sluiting



18





16



17

## 6.6 AANSLUITING GRENDEL

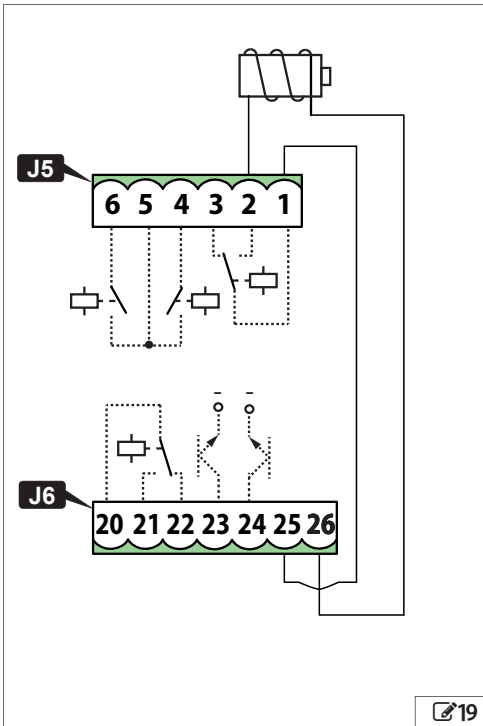
Indien de grendel voor de ontgrendeling gevoed moet worden, sluit hem dan aan als in 19.

Indien de stroom van grendel voor de ontgrendeling moet worden uitgeschakeld, sluit hem dan aan als in 20.

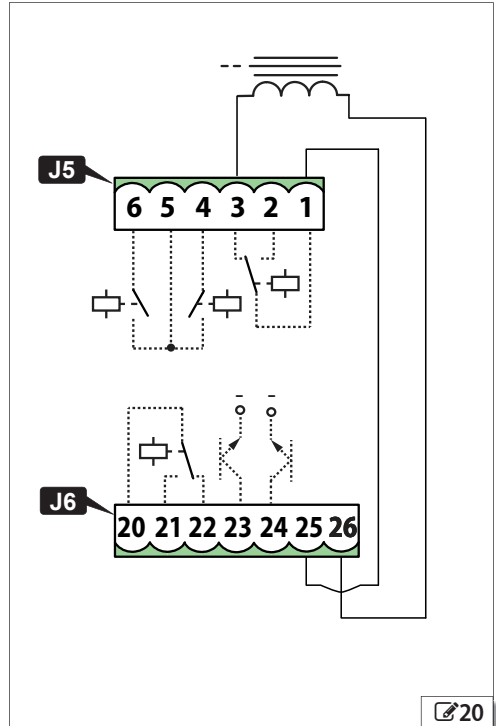
Maximale stroomopname: 500 mA 24 V $\overline{-}$ .

Door middel van KP EVO:

- definiëren in welke bedrijfsmodus de grendel moet functioneren (parameter 2.4.1)
- stel de vertraging in voor de opening van de deur om de ontgrendeling van de grendel mogelijk te maken, met name voor de aangedreven grendels (parameter 2.4.2)
- activeer, indien nodig, de omkeerslag om de ontgrendeling van de grendel te vereenvoudigen (parameter 2.5.7)



19



20

## 7. INBEDRIJFSTELLING

### RISICO'S

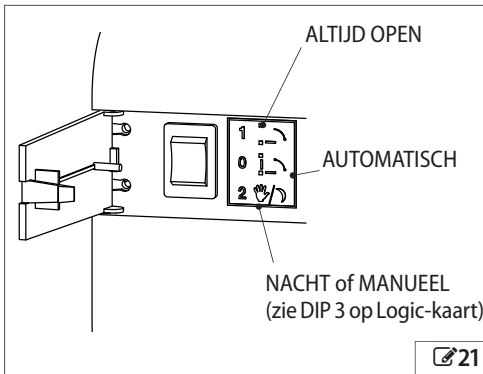


### PERSOONLIJKE BESCHERMINGSMIDDELEN



**!** Alvorens het systeem in werking te stellen, moet handmatig gecontroleerd worden dat de beweging van de deur normaal en zonder wrijving plaatsvindt.

1. Sluit de deur.
2. Schakel de voeding van 950N2 in.
3. Controleer de correcte status van de leds.
4. Programmeer 950N2.
5. Voer een Setup uit.
6. Voer de eindhandelingen uit.



### 12 Combinaties bedrijfsmodi

	✓				
	✓				
	✓				
	✓	✓	✓		

### 7.1 BEDRIJFSMODUS

De bedrijfsmodus wordt ingesteld door middel van de zijdelings geplaatste keuzeschakelaar met 3 standen (21) of KP EVO.

De met KP EVO selecteerbare bedrijfsmodi zijn:

**AUTOMATISCH**

De deur gaat open en sluit vervolgens na de pauzetijd.

**ALTIJD OPEN**

De deur gaat open en blijft geopend.

**NACHT**

De deur sluit en de interne en externe sensoren zijn gedeactiveerd.

**MANUEEL**

De deur is in de vrijloop en kan handmatig bewogen worden. Alle bedieningsinrichtingen zijn gedeactiveerd. De grendel wordt ontgrendeld gehandhaafd.

**TWEERICHTING**

De doorgang van voetgangers vindt in beide richtingen plaats; de interne en externe sensoren zijn geactiveerd.

**ENKEL UIT**

De doorgang van voetgangers vindt in één enkele richting plaats; de interne en externe sensoren zijn gedeactiveerd.

**ENKEL INGANG**

De doorgang van voetgangers vindt in één enkele richting plaats; de interne sensoren zijn gedeactiveerd.

**OPEN TOTAAL**

De deur gaat volledig open.

**PARTIELE**

Selecteer in de modus "2 vleugels" alleen de deur master.

**INTERLOCK**

Zie § 13.2.

## 7.2 SET-UP

De Setup bestaat uit een reeks bewegingen gedurende welke de waarden van de kracht, snelheid en vertraging tijdens opening en sluiting op basis van het gewicht en de afmeting van de vleugel verworven worden.

De Setup moet worden uitgevoerd:

- Bij de eerste inbedrijfstelling van het automatiserings-systeem.
- Na de vervanging van de Logic-kaart.
- Na elke wijziging van de maximale openingshoek, het gewicht of de wrijving van de deur.
- Na een reset naar de fabriekswaarden.

De Setup kan in volgende omstandigheden NIET worden uitgevoerd:

- Actieve Emergency
- Actieve Brandbeveiliging
- Modus MANUEEL
- Modus NACHT
- Modus DEUR GEOPEND



Tijdens de Setup worden de veiligheidssensoren genegeerd; blijf op afstand en voorkom dat anderen de deur benaderen tot na het afsluiten van de procedure.

Tijdens de uitvoering van de Setup moeten beide mechanische eindaanslagen in opening en sluiting aanwezig zijn. Gedurende de gehele duur van de Setup, zal de rode led DL2 van de Logic -kaart snel knipperen.

Ga als volgt te werk om de Setup vanaf kaart te starten: Druk gedurende ten minste 5 seconden op de knop SW1 van de I/O-kaart en laat hem los.

Voor het starten van een Setup door middel van KP EVO:

1. Selecteer de parameter 2.5.2 van het menu.
2. Wanneer dat gevraagd wordt, moet de selectie bevestig worden.

## 7.3 RESET

De Reset bestaat uit een initialisatie van de 950N2 en moet worden uitgevoerd wanneer er sprake is van een actieve fouttoestand om de normale werking te herstellen.

Druk voor het uitvoeren van de Reset op de knop SW1 op de I/O-kaart en laat hem los.

Door middel van KP EVO, houd beide centrale toetsen gedurende 5 seconden gelijktijdig ingedrukt.

## 7.4 RESET NAAR DE FABRIEKSINSTELLINGEN

Om alle parameters weer in te stellen op de standaardwaarden:

1. Schakel de voeding van 950N2 uit.
2. Houd de knop SW1 op de Logic-kaart ingedrukt.
3. Schakel de voeding van 950N2 in en houd de knop ten minste 20 seconden ingedrukt alvorens hem los te laten.

Tenslotte moet een nieuwe Setup worden uitgevoerd.



## 8. KP EVO

### 8.1 MONTAGE EN AANSLUITING



VOER DE VOLGENDE HANDELINGEN UIT MET DE LOSGEKOPPELDE STROOMVOORZIENING

1. Demonteer de delen (☞22).
2. Doorbreek de uitsparing voor de kabeldoorgang.



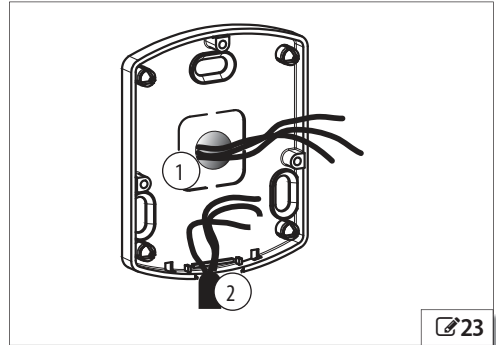
Onder verwijzing naar ☞23: KP EVO is voorbereid voor de doorgang van de verbindingkabels via de achterzijde (1) of de onderzijde (2).

3. Bepaal de positie en bevestig op de houder door middel van geschikte schroeven (☞22-1).
4. Sluit KP EVO aan op 950N2 door middel van een 4-aderige twisted-pair kabel U/UTP AWG24 met een maximale lengte van 50m (☞24).

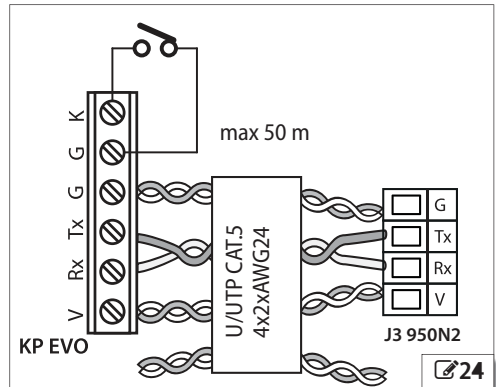


Het is mogelijk om een optionele sleutelinrichting aan te sluiten tussen de klemmen G en K voor de activering/deactivering van KP EVO.

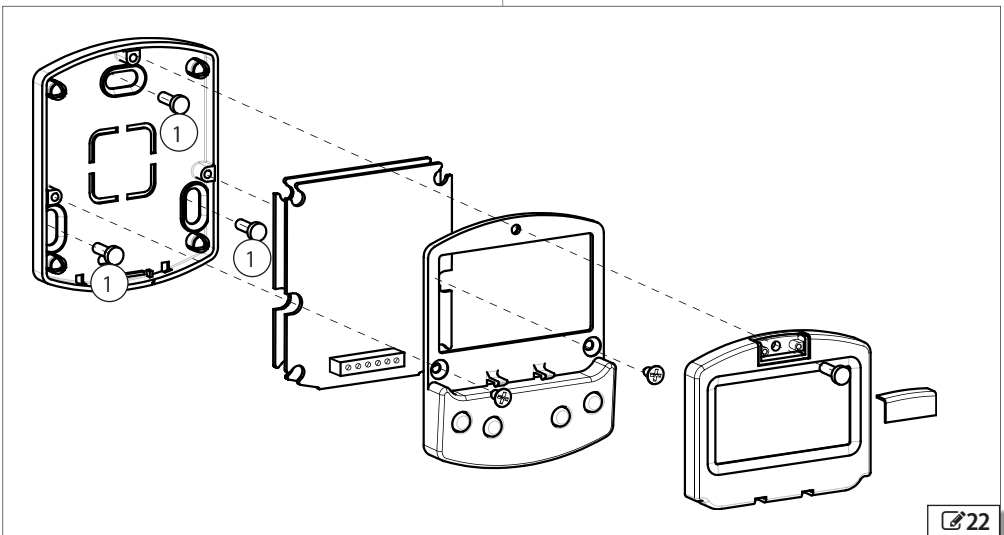
5. Hermonteer de delen (☞22).



☞23



☞24



☞22

## 8.2 INSCHAKELING EN BEGINSCHERM

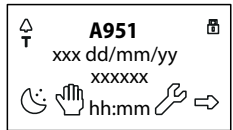
1. Schakel de voeding van 950N2 in
2. Het display toont achtereenvolgens:



met de versie van de Bootloader, en vervolgens



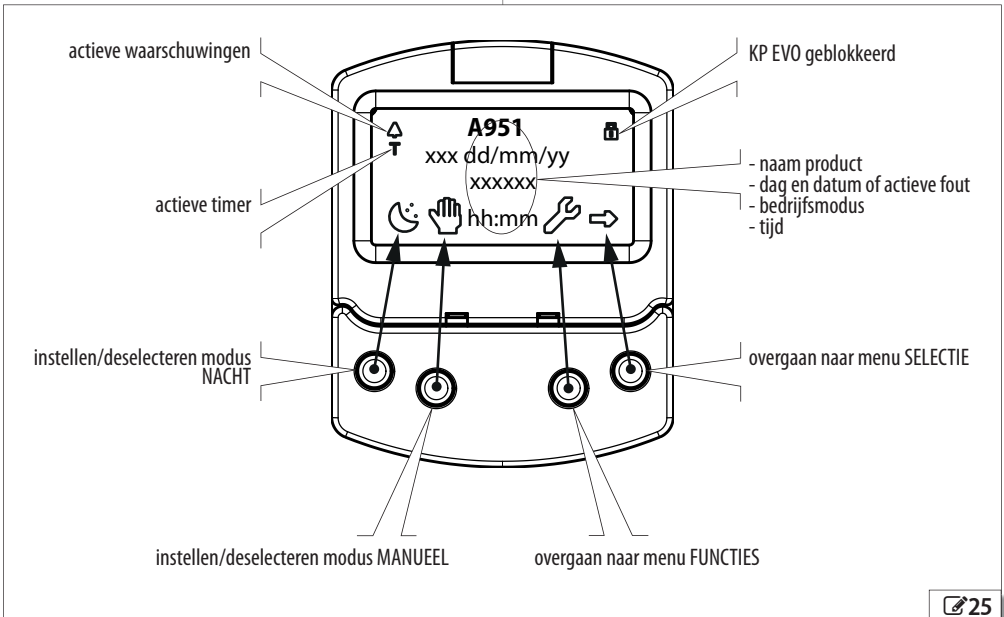
met de versie van de Firmware, en tenslotte



De inhoud van dit beginscherm, inclusief de altijd weergegeven symbolen en degenen die onder bepaalde omstandigheden verschijnen, wordt uitgelegd in 25.

3. De 4 knoppen worden gebruikt voor de selectie van de commando's die, afhankelijk van de schermafbeelding, boven hen op het display verschijnen.
4. Vanaf de startpagina kan men, door te drukken op de betreffende knop (25):
  - ☾ = de modus NACHT instellen
  - ✋ = de modus MANUEEL instellen
  - 🛠️ = overgaan naar het menu FUNCTIES dat alle configuratieparameters van 950N2 bevat
  - ➡️ = overgaan naar het menu SELECTIE dat extra bedrijfsmodi bevat

**i** Bij het indrukken van de knop voor de instelling van de modus NACHT of MANUEEL wordt het betreffende symbool gemarkeerd en wordt de beschrijving van de bedrijfsmodus op het display bijgewerkt. Wanneer men, na de instelling met de betreffende knop van de modus MANUEEL, nogmaals op de knop drukt, keert men terug naar de vorige modus.



### 8.3 MENU SELECTIE

Open het menu SELECTIE door, op de startpagina, te drukken op de knop → (26).

Op het display verschijnen 4 nieuwe symbolen die de instelbare bedrijfsmodi aangeven.

De mogelijke combinaties worden verkregen door de overeenkomstige knoppen in te drukken (26).

Druk, na de instelling van de bedrijfsmodus, op de knop OK om te bevestigen en naar de startpagina terug te keren.

**i** Op het display wordt de beschrijving van de bedrijfsmodus bijgewerkt naar de ingestelde modus.

beschrijving van de momenteel ingestelde bedrijfsmodus

bevestigen en terugkeren naar de startpagina





	AUTOMATISCH		TWEERICHTING		OPEN TOTAAL
	ALTIJD OPEN		ENKEL UIT		OPEN PARTIELE
	INTERLOCK (druk gedurende 5 s)		ENKEL INGANG		

## 8.4 MENU FUNCTIES

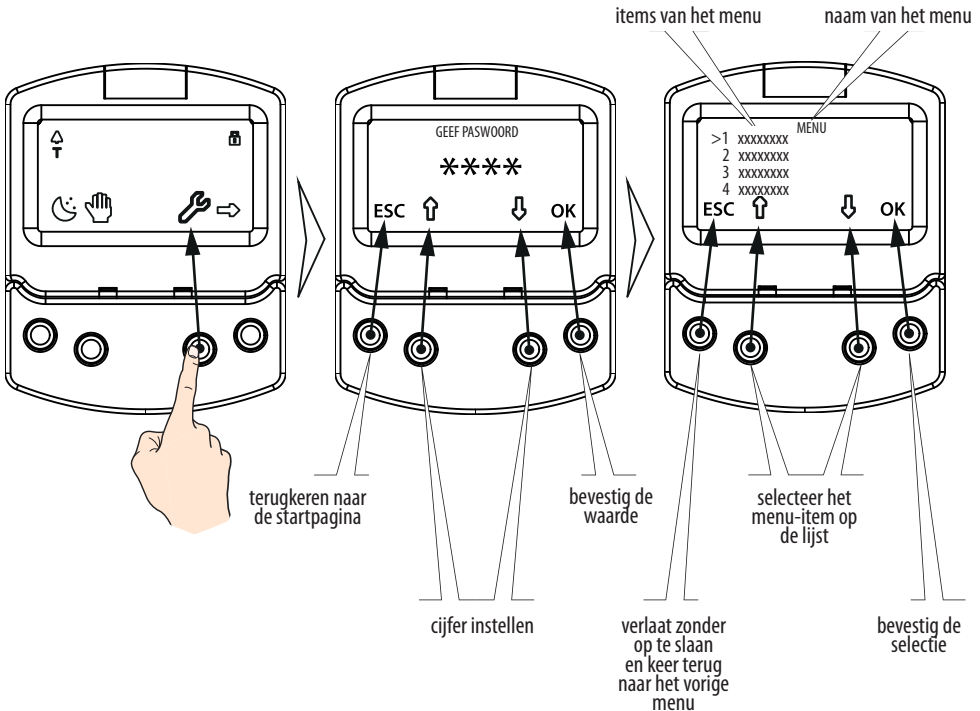
Open het menu FUNCTIES door, op de startpagina, te drukken op de knop  (27).

Op het display wordt gevraagd een paswoord van 4 cijfers in te voeren.

**i** Het in de fabriek ingestelde paswoord is: 0000

- Stel het eerste cijfer in met de knoppen  en 
- Bevestig met de knop OK om over te gaan naar het volgende cijfer
- Na het voltooiën van de 4 cijfers en indien het paswoord correct is, verkrijgt men toegang het menu FUNCTIES als GEBRUIKER of INSTALLATEUR
- Selecteer het menu-item met de knoppen  en 
- Bevestig met de knop OK om te openen

**i** Druk op elk willekeurig moment op ESC om terug te keren naar de startpagina.



13 Lijst menu's KP EVO

1 TAAL

- 1 ITALIANO
- 2 ENGLISH
- 3 FRANCAIS
- 4 DEUTSCH
- 5 ESPANOL
- 6 NEDERLANDS
- 7 SWEDISH

2 PROGRAMMERING

1 IN/UITGANGEN

1 INGANGEN I1-18

I1 18

- 0 UITGESCHAKELD
- 1 OPEN EXTERN NORMAAL GEOPEND / NORMAAL GESLOTEN
- 4 OPEN INTERN NORMAAL GEOPEND / NORMAAL GESLOTEN
- 7 AUTOMATISCH OPEN NORMAAL GEOPEND / NORMAAL GESLOTEN
- 8 HALFAUTOMATISCH OPEN NORMAAL GEOPEND / NORMAAL GESLOTEN
- 10 SLEUTEL NORMAAL GEOPEND / NORMAAL GESLOTEN
- 11 PARTIELE OPEN NORMAAL GEOPEND / NORMAAL GESLOTEN
- 20 VEILIGHEID SLUITING NORMAAL GEOPEND / NORMAAL GESLOTEN TEST GEACTIVEERD / UITGESCHAKELD
- 21 VEILIGHEID OPENING NORMAAL GEOPEND / NORMAAL GESLOTEN TEST GEACTIVEERD / UITGESCHAKELD
- 30 EMERGENCY OPEN NORMAAL GEOPEND / NORMAAL GESLOTEN
- 31 EMERGENCY OPEN MET GEH. NORMAAL GEOPEND / NORMAAL GESLOTEN
- 34 EMERGENCY SLUITING NORMAAL GEOPEND / NORMAAL GESLOTEN
- 35 EMERG. SLUITING GEH. NORMAAL GEOPEND / NORMAAL GESLOTEN
- 36 BRANDBEVEILIGING NORMAAL GEOPEND / NORMAAL GESLOTEN
- 40 ALTIJD OPEN NORMAAL GEOPEND / NORMAAL GESLOTEN
- 41 ENKEL UIT NORMAAL GEOPEND / NORMAAL GESLOTEN
- 42 ENKEL INGANG NORMAAL GEOPEND / NORMAAL GESLOTEN
- 43 NACHT NORMAAL GEOPEND / NORMAAL GESLOTEN
- 44 MANUEEL NORMAAL GEOPEND / NORMAAL GESLOTEN
- 45 PARTIELE NORMAAL GEOPEND / NORMAAL GESLOTEN
- 46 INTERLOCK ON NORMAAL GEOPEND / NORMAAL GESLOTEN
- 60 TIMER

2 UITGANGEN 01/02

01...02

- 0 UITGESCHAKELD
- 1 BEL NORMAAL GEOPEND / NORMAAL GESLOTEN
- 2 FOUT NORMAAL GEOPEND / NORMAAL GESLOTEN
- 4 EMERG. ACTIEF NORMAAL GEOPEND / NORMAAL GESLOTEN
- 5 TEST NORMAAL GEOPEND / NORMAAL GESLOTEN
- 6 DEUR NIET GESLOTEN NORMAAL GEOPEND / NORMAAL GESLOTEN
- 7 DEUR GEOPEND NORMAAL GEOPEND / NORMAAL GESLOTEN
- 8 DEUR IN OPENING NORMAAL GEOPEND / NORMAAL GESLOTEN
- 9 LICHT TIJD 1...90 S NORMAAL GEOPEND / NORMAAL GESLOTEN
- 10 INBRAAK ACTIEF NORMAAL GEOPEND / NORMAAL GESLOTEN
- 11 VEILIGHEID SLUITING NORMAAL GEOPEND / NORMAAL GESLOTEN
- 12 VEILIGHEDEN NORMAAL GEOPEND / NORMAAL GESLOTEN

3 RELAIS OP/CL

NORMAAL GEOPEND / NORMAAL GESLOTEN

4 EXTERNE SELECTOR

POSITIE 1...POSITIE 2

- 0 UITGESCHAKELD
- 1 NACHT
- 2 GEOPEND
- 3 ENKEL UIT
- 4 MANUEEL

## 2 BEWEGING

### 1 OPENING...2 SLUITING

1 SNELHEID	1...10	
2 AFREMMING	AFREMMINGSPUNT 0°...90°	AFREMMINGSNELHEID 1...3
3 KRACHT	0...10	
4 OBSTAKELTIJD	0.1...3.0 s	
5 ACCELERATIE	1...10	
6 DECELERATIE	1...10	

### 3 TIJDSHEMA

1 PAUZETIJD	0...30 s
2 PAUZETIJD P&G	0...30 s
3 NACHT PAUZETIJD	0...90 s
4 NACHT SENS. VERTRAGING	0...90 s

### 4 KIT VERGREDELING

#### 1 FUNCTIE

UITGESCHAKELD  
NACHT  
ENKEL UIT  
NACHT + MONODIR  
ALTIJD

2 VERTRAGING SLOT 0...60 tienden van een seconde

#### 3 RELEASE TYPE

OPENING  
GESLOTEN

### 5 INSTALLATIE

#### 1 ARM TYPE

GLIJARM  
KNIKARM

2 START SETUP BEN JE ZEKER ?

#### 3 PUSH AND GO

0 UITGESCHAKELD  
1 GEACTIVEEERD  
2 FAST FOOD

#### 4 PARTIELE STOP SEC

UITGESCHAKELD  
GEACTIVEEERD

5 VLEUGELVERTRAGING 0°...90°

#### 6 SCP

UITGESCHAKELD  
GEACTIVEEERD

#### 7 REVERSE STROKE

UITGESCHAKELD  
GEACTIVEEERD

8 STATUS IN/UIT IN1...IN8 01...02

#### 9 STATUS DEUR

10 OVERIGE DATA PRINT V\_MAIN V\_ACC POS I\_MOT

### 6 INTERCOM

#### 1 FUNCTIE

UITGESCHAKELD  
INTERMODE  
INTERLOCK MET GEHEUGEN / ZONDER GEHEUGEN  
2 VLEUGELS  
2 VLEUG + INTERBLOCK MET GEHEUGEN / ZONDER GEHEUGEN

#### 2 MASTER/SLAVE NR.

#### 3 INTERCOM REG.

#### 4 LIJST KNOOPPUNTEN

7 DIVERSE

- 1 STANDAARD CONFIG.  
ACTIEF  
NO WILT U OPSLAAN STANDAARD CONFIG. ?
- 2 WEERGAVE DISPLAY  
VERGRENDELD  
NIET VERGRENDELD
- 3 INBRAAK  
UITGESCHAKELD  
GEACTIVEERD
- 4 KP EVO SLEUTEL  
ZONDER GEBRUIKERS PSW  
VERGRENDELD
- 5 OPEENVOLGEND OBST  
SLUITING 0...10  
OPENING 0...10
- 6 ERROR TEST  
UITGESCHAKELD  
GEACTIVEERD

3 FOUTEN

het display toont de eventuele actieve fouten

4 WAARSCHUWINGEN

het display toont de eventuele actieve waarschuwingen

5 TELLER

- 1 AANTAL BEWEGINGEN  
ABSOLUTE  
RELATIEVE
- 2 ONDERHOUD  
ONDERHOUDSDATUM CYCLI ONDERHOUD
- 3 RESET AANTAL BEW. BEN JE ZEKER ? nulstelling aantal cycli

6 DATUM/TIJD

- 1 INSTELLEN DATUM
- 2 INSTELLEN TIJD
- 3 ZOMERTIJD  
UITGESCHAKELD  
GEACTIVEERD

7 TIMER

- 1 TIMER STATUS  
UITGESCHAKELD  
GEACTIVEERD
- 2 MAANDAG
- 3 DINSDAG
- 4 WOENSDAG
- 5 DONDERDAG
- 6 VRIJDAG
- 7 ZATERDAG
- 8 ZONDAG
- 9 MA - ZO
- 10 MA - VR
- 11 JOLLY
- 12 INTERVAL JOLLY  
SLOT 1  
SLOT 2  
SLOT 3  
SLOT 4  
SLOT 5  
SLOT 6  
TOEPASSEN (verschijnt alleen indien geselecteerd MA - ZO o MA - VR)

FUNCTIE: 0	GEEN FUNCTIE		
FUNCTIE: 1	AUTO IN/UIT TOTAAL		
FUNCTIE: 2	AUTO UIT TOTAAL		
FUNCTIE: 3	AUTO IN/UIT PARTIEL		
FUNCTIE: 4	AUTO UIT PARTIELE		
FUNCTIE: 5	OPEN TOTAAL		
FUNCTIE: 6	OPEN PARTIELE		
FUNCTIE: 7	AUT. IN TOTAAL		
FUNCTIE: 8	AUT. IN PARTIELE		
FUNCTIE: 9	NACHT		
FUNCTIE: 10	NACHT PARTIELE		
	START	hh:mm	
	EINDE	hh:mm	

## 8 PASWOORD

1 PSW TECHNIEKER			
WIJZIG PSW. TECH.	GEEF PSW. TECH.		NIEUW PSW INGEVOERD
2 PSW GEBRUIKER			
WIJZIG PSW. GEBRUIKER	GEEF PSW. GEBRUIKER		NIEUW PSW INGEVOERD

## 9 INFO

E950E	BOOT	VER **
E950E	APP	VER **
KP EVO	APP	VER **

## ■ PROGRAMMERING - INGANGEN/UITGANGEN

### INGANGEN

De ingangen van de klemmenstrook J4 op de I/O-kaart kunnen met de volgende functies geconfigureerd worden.



Elke ingang kan worden ingesteld als type NC of NO, afhankelijk van de aangesloten inrichting.

### Uitgeschakeld

Geen gekoppelde functie.

### Open extern

Bij de activering gaat de deur open en blijft geopend zolang de ingang actief is. Bij vrijgave voert de deur de pauzetijd uit, om vervolgens te sluiten.

Is niet van invloed in de modus ENKEL UIT of NACHT.

### Open intern

Bij de activering gaat de deur open en blijft geopend zolang de ingang actief is. Bij vrijgave voert de deur de pauzetijd uit, om vervolgens te sluiten.

Is niet van invloed in de modus ENKEL INGANG of NACHT.

### Automatisch open

Bij de activering gaat de deur open en blijft geopend zolang de ingang actief is. Bij vrijgave voert de deur de pauzetijd uit, om vervolgens te sluiten.

Actief in de modi TWEERICHTING, ENKEL UIT en ENKEL INGANG.

Is niet van invloed in de modus NACHT.

### Halfautomatisch open

Bij de activering:

- indien de deur niet al geopend is, gaat hij open en blijft hij open
- indien de deur al geopend is, gaat hij dicht

Actief in de modi TWEERICHTING, ENKEL UIT en ENKEL INGANG.

Is niet van invloed in de modus NACHT.

### Sleutel

Bij de activering gaat de deur open en blijft geopend zolang de ingang actief is. Bij vrijgave voert de deur de nacht pauzetijd uit, om vervolgens te sluiten.

Actief in de modi TWEERICHTING, ENKEL UIT, ENKEL UITGANG en NACHT.

### Partiele open

Bestuurt in de modus "2 vleugels", bij de activering de opening van alleen de deur master.

### Veiligheid sluiting

Bij de activering:

- Is de deur bezig met sluiten, dan gaat hij weer open
- Is de deur reeds geopend, dan wordt de sluiting belemmerd
- Is de deur bezig met openen, heeft het geen effect

### Veiligheid opening

Bij de activering:

- Is de deur bezig met openen, wordt hij gestopt tot aan de vrijgave
- Is de deur reeds gesloten, dan wordt de opening belemmerd
- Is de deur bezig met sluiten, heeft het geen effect

### Emergency open

Bij de activering gaat de deur open (altijd geheel) en blijft geopend zolang de ingang actief is. Bij vrijgave voert de deur de nacht pauzetijd uit, om vervolgens te sluiten.

Ook actief in de modus NACHT.

### Emerg. open met geh.

Bij de activering gaat de deur open (altijd geheel) en blijft geopend zolang de ingang actief is. Bij vrijgave blijft de deur geopend tot aan een Reset.

### Emergency sluiting

Bij de activering gaat de deur dicht en blijft gesloten zolang de ingang actief is. Bij vrijgave keert de deur terug naar de normale werking.



**Emerg. sluiting geh.**

Bij de activering gaat de deur dicht en blijft gesloten zolang de ingang actief is. Bij vrijgave blijft de deur gesloten tot aan een Reset.

**Brandbeveiliging**

Bij de activering gaat de deur dicht, onafhankelijk van de ingestelde bedrijfsmodus, met de ontgrendeld blijvende grendel. Heeft voorrang op alle eventueel actieve commando's.

**Altijd open**

Bij de activering wordt de modus ALTIJD OPEN ingesteld.

**Enkel uit**

Bij de activering wordt de modus ENKEL UIT ingesteld.

**Enkel ingang**

Bij de activering wordt de modus ENKEL INGANG ingesteld.

**Nacht**

Bij de activering wordt de modus NACHT ingesteld.

**Manueel**

Bij de activering wordt de modus MANUEEL ingesteld.

**Partiele**

Bij de activering wordt de modus PARTIELE ingesteld.

**Interblock ON**

Bij de activering wordt de modus INTERLOCK ingesteld.

**Timer**

Bij de activering wordt de modus TIMER ingesteld.

**UITGANGEN**

De uitgangen van de klemmenstrook J6 op de I/O-kaart kunnen met de volgende functies geconfigureerd worden.



Elke ingang kan worden ingesteld als type NC of NO, afhankelijk van de aangesloten inrichting.

**Uitgeschakeld**

Geen gekoppelde functie.

**Bel**

De uitgang wordt geactiveerd en gedeactiveerd met tussenpozen van 1 sec. tijdens de activering van de beveiligingen.

**Fout**

De uitgang wordt geactiveerd wanneer er sprake is van een fout.

**Emerg. actief**

De uitgang wordt geactiveerd wanneer er een Emergency gecommandeerd wordt.

**Test**

De uitgang bestuurt de uitvoering van de FAILSAFE op de als beveiliging geconfigureerde ingangen waarop de optie TEST voorafgaand aan de beweging geactiveerd is.

**Deur niet gesloten**

De uitgang wordt geactiveerd zolang de deur niet gesloten is.

**Deur open**

De uitgang wordt geactiveerd zolang de deur geopend is.

**Deur in opening**

De uitgang wordt geactiveerd zolang de deur beweegt.

**Licht**

De uitgang wordt, gedurende een programmeerbare tijd, geactiveerd bij de opening van de deur in de modus NACHT.

**Inbraak actief**

De uitgang wordt geactiveerd wanneer er een inbraak plaatsvindt (dat wil zeggen wanneer er een niet-voorzien verplaatsing van de deur vanuit de gesloten stand gedetecteerd wordt).

**Veiligheid sluiting**

De uitgang wordt geactiveerd wanneer er een veiligheid sluiting actief is.

**Veiligheden**

De uitgang wordt geactiveerd wanneer er een veiligheid voor sluiting of opening gestimuleerd wordt.

**RELAIS OP/CL**

Stelt de logica van het relais status deur in (NC/NO).

**EXTERNE SELECTOR**

Definieert de bedrijfsmodi gekoppeld aan de standen 1 en 2 van de zijdelingse keuzeschakelaar.

**■ PROGRAMMERING - BEWEGING****OPENING/SLUITING****Snelheid**

Instelling van de bewegingssnelheid.

**Vertraging**

Stelt de ruimte (in graden van rotatie van de as van 950N2) en de vertragingssnelheid (over 3 niveaus) van de deur in voordat de eindstanden open/gesloten bereikt worden.

**Kracht**

Stelt de maximale pletkracht in.

**Obstakeltijd**

Stelt de maximale stuwtijd in voordat er een obstakel wordt herkend.

**Acceleratie**

Stelt in hoe snel de deur vanuit de stilstand de ingestelde openings-snelheid bereikt.

**Deceleratie**

Stelt in hoe snel de deur tot stilstand komt.

**■ PROGRAMMERING - TIMING****PAUZETIJD**

Stelt de pauzetijd in van de met een commando geopende deur, voorafgaand aan de automatische sluiting

**PAUZETIJD P&G**

Stelt de pauzetijd in van de met Push & Go geopende deur, voorafgaand aan de automatische sluiting.

**NACHT PAUZETIJD**

Stelt de pauzetijd in van de met een commando geopende deur in de modus NACHT, voorafgaand aan de automatische sluiting.

**NACHT SENS. VERTR.**

Wanneer de modus NACHT wordt ingesteld, blijft de interne detector actief gedurende de in deze parameter ingestelde tijd, om één enkele opening mogelijk te maken. Onmiddellijk na de opening en in ieder geval bij het verstrijken van de ingestelde vertraging, wordt de interne detector gedeactiveerd.

**■ PROGRAMMERING - KIT MOTORBLOKKERING FUNCTIE**

Bepaalt in welke bedrijfsmodus de grendel geactiveerd wordt.

**VERTRAGING SLOT**

Bepaalt de vertraging tijdens de opening van de deur om de ontgrendeling van de grendel mogelijk te maken, met name voor de aangedreven grendels.

**RELEASE TYPE**

bepaalt wanneer de voeding van de grendel, na de mechanische ontgrendeling, wordt uitgeschakeld:

**Opening** = tijdens de fase voor opening

**Sluiting** = wanneer de deur weer gesloten is

## ■ PROGRAMMERING - INSTALLATIE

### ARM TYPE

Stelt het geïnstalleerde type transmissie-arm in (glijarm of knikarm).

### START SETUP

Voert na de bevestiging een cyclus Setup uit.

### PUSH AND GO

Stelt de functie in die de aangedreven opening commandeert na een aanvankelijk handmatige duw op de deur:

**Uitgeschakeld** = Push & Go niet actief

**Geactiveerd** = Push & Go actief

**Fast food** = Push & Go actief in de modus "FAST FOOD" (handmatige opening, aangedreven sluiting)

### PARTIELE STOP SEC

Stelt de detectieruimte van de beveiliging tijdens de opening in:

**Uitgeschakeld** = detectie obstakel actief over de gehele openingsbeweging

**Geactiveerd** = detectie obstakel NIET actief in de nabijheid van de openingsaanslag

### VLEUGELVERTRAGING

Stelt de vertraging van de opening in tussen de deuren van de modus 2 vleugels.

### SCP

Stelt de functie in waardoor de deur met grotere kracht duwt in de laatste fase van de sluiting. De activering van deze functie is nuttig in geval van hoge wrijving, bijzonder stijve pakkingen of grendels met een moeizame sluiting.



Aangezien de activering van SCP ook de gevoeligheid beperkt van de elektronische afknelbeveiliging tijdens het laatste gedeelte van de sluiting, moet de SCP NIET geactiveerd worden in de modus "low energy".

### REVERSE STROKE

Stelt de functie in waardoor de deur voorafgaand aan de opening een korte omkeer uitvoert om de ontgrendeling van de grendel te vereenvoudigen.

### STATUS IN/UIT

Het display toont in realtime de status (geactiveerd/uitgeschakeld) van de ingangen I1-I8 en van de uitgangen O1-O2.

### STATUS DEUR

Het display toont in realtime de status van het automatiseringssysteem.

### OVERIGE GEGEVENS PRINT

Het display toont in realtime nuttige informatie voor de diagnostiek.

## ■ PROGRAMMERING - INTERCOM

### FUNCTIE

Stelt de bedrijfsmodus in.

### MASTER/SLAVE NR.

Stelt de ID van de eenheid op het netwerk in.

### INTERCOM REG.

Voert de registratie van de eenheden op het netwerk uit (moet alleen worden uitgevoerd op de 950N2 met ID1).

## LIJST KNOOPPUNTEN

Toont de ID van de geregistreerde eenheden (op master).

## ■ PROGRAMMERING - DIVERSEN

### STANDAARD CONFIG.

Toont of de parameters gewijzigd zijn en stelt ze, indien nodig en na een bevestiging, terug naar de fabriekswaarden.

### DISPLAY KAART

Niet actief.

### INBRAAK

Stel de functie in waarvoor het automatiseringssysteem zich verzet tegen de poging voor handmatige opening van de deur of als gevolg van luchtstoten.

### KP EVO SLEUTEL

Er kan gekozen worden tussen:

**Vergrendeld** = de gebruiker moet voor toegang tot de voor hem gemachtigde menu's het wachtwoord invoeren

**Zonder psw gebruiker** = de gebruiker hoeft voor toegang tot de voor hem gemachtigde menu's geen wachtwoord in te voeren

### OPEENVOLGENDE OBST

Definieert het maximale aantal achtereenvolgende detecties van obstakels in dezelfde bewegingsrichting, voorafgaand aan de stop in fouttoestand.

### FOUT TEST

Definieert het effect van de TEST wanneer een fout op de beveiligingsinrichtingen wordt gedetecteerd:

**Uitgeschakeld** = de deur blijft stilstaan in de fouttoestand

**Geactiveerd** = de deur blijft werken met de minimale snelheid

## ■ FOUTEN

In dit menu worden op het display in realtime de eventuele actieve fouten weergegeven.

## ■ WAARSCHUWINGEN

In dit menu worden op het display in realtime de eventuele actieve waarschuwingen weergegeven.

## ■ TELLER

950N2 beschikt over twee tellers:

- absolute teller, niet terugstelbaar

- gedeeltelijke teller, terugstelbaar

In dit menu kunnen de door het automatiseringssysteem uitgevoerde cycli worden weergegeven en kan de gedeeltelijke teller worden teruggesteld.

Bovendien kan de vervaldatum voor het geprogrammeerde onderhoud worden ingesteld op basis van:

- datum (facultatief)

- aantal cycli (van 1000 tot 1000000)

Bij de omstandigheid die zich als eerst voordoet (datum of aantal geprogrammeerde cycli), verschijnt de waarschuwing 60.



Wanneer men toegang heeft verkregen met het wachtwoord gebruiker, is alleen de weergave mogelijk.

■ **DATUM/TIJD**

In dit menu kunnen de datum en de tijd worden ingesteld of gewijzigd en kan de zomertijd worden geactiveerd/gedeactiveerd.

**i** Voor het handhaven van de instellingen in afwezigheid van netvoeding, noodzakelijk voor de correcte werking van de TIMER, moet de batterij in de Logic-kaart geïnstalleerd worden.

■ **TIMER**

Dit menu verzamelt alle parameters voor de configuratie van de functie TIMER.

Wanneer de TIMER actief is, wordt de bedrijfsmodus van de deur in de geprogrammeerde tijdzones automatisch ingesteld.

Het is mogelijk om maximaal 6 dagelijkse tijdzones in te stellen en om aan elke tijdzone een beschikbare bedrijfsmodus toe te wijzen. Elke tijdzone omvat een starttijd en een eindtijd.

De tijdzones mogen niet onderling overlappen.

**i** Wanneer de TIMER actief is, verschijnt op de startpagina het symbool T.  
Om de door de TIMER ingestelde bedrijfsmodus handmatig te wijzigen, moet eerst de timer gedeactiveerd worden.  
Voor de correcte werking van de TIMER moet de batterij in de Logic-kaart geïnstalleerd worden.

Voor een snelle programmering van groepen van dagen van de week met dezelfde tijdzones, is de gelijktijdige selectie van alle dagen van de week (MA - ZO) en van de werkdagen (MA - VR) beschikbaar. De hier bepaalde tijdzones zullen, na de bevestiging van de optie TOEPASSEN, de eventueel reeds beschikbare tijdzones van de afzonderlijke dagen overschrijven.

Wanneer er specifieke dagen of periodes geprogrammeerd moeten worden (bijvoorbeeld terugkerende feestdagen) kan de functie JOLLY gebruikt worden.

Het is mogelijk om maximaal 6 tijdzones JOLLY in te stellen en om aan elke tijdzone een beschikbare bedrijfsmodus toe te wijzen. Elke tijdzone omvat een starttijd en een eindtijd.

De tijdzones mogen niet onderling overlappen.

De tijdzones JOLLY worden vervolgens toegewezen aan maximaal 6 INTERVALLEN. Een interval kan een afzonderlijke dag of een periode van dagen zijn.

**i** In geval van een afzonderlijke dag moeten startdatum en einddatum van de interval overeenkomen.  
De interval moet verwijzen naar het jaar (bijv. voor de periode vanaf 25/12 tot 06/01 moeten twee intervallen gemaakt worden: vanaf 25/12 tot 31/12 en vanaf 01/01 tot 06/01).

■ **PASWOORD**

In dit menu kunnen de paswoorden worden ingesteld of gewijzigd. Voor het openen van het menu FUNCTIES is een paswoord van 4 cijfers vereist.

950N2 beschikt over twee soorten wachtwoorden met verschillende toegangsrechten (☒ 14).

☒ 14 Toegangsrechten van de paswoorden

	PSW TECHNIKER	PSW GEBRUIKER
TAAL	✓	✓
PROGRAMMERING	✓	⊖
FOUTEN	✓	✓
WAARSCHUWINGEN	✓	✓
TELLER	✓	✓ (*)
DATUM/TIJD	✓	✓
TIMER	✓	✓
PASWOORD	✓	✓ (*)
INFO	✓	✓

\* met beperkingen

**i** De gebruiker kan alleen het paswoord gebruiker wijzigen.

## 9. DIAGNOSTIEK

### 9.1 CONTROLE LEDS

#### LEDS OP DE I/O-KAART

Op de I/O-kaart beschikt elke ingang over een led die de fysieke status van het contact aangeeft:

#### 15 Leds I/O-kaart

led	○	●
DL 1	voeding accessoires aanwezig	voeding accessoires afwezig
DL 2 - DL9	open contact	gesloten contact

#### LEDS OP DE LOGIC-KAART

Op de Logic-kaart zijn er 4 leds aanwezig:

#### 16 Leds Logic-kaart

led	○	●	*	*
DL 1 groen	geen USB	USB aangesloten		§ 10
DL 2 rood	normale omstandigheid	fout	verzoek Setup	Setup in uitvoering
DL 3 blauw	geen voeding of defecte kaart	/	normale omstandigheid	/
DL 4 geel	parameters kaart gelijk van waarden af trimmers en DIP's	parameters kaart wiken van waarden af den trimmers en DIP's	Drukknop ingedrukt	/

○ uit  
 ● aan  
 \* knippering  
 \* snelle knippering

### 9.2 CONTROLE STATUS INGANGEN EN UITGANGEN

De status van elke ingang en uitgang kan door middel van KP EVO gecontroleerd worden.

Ga naar menu 2.5.9; het display geeft de status logic weer zoals in 28. Voorbeeld:

IN1 = ingang actief

IN1 = ingang niet actief

### 9.3 CONTROLE STATUS AUTOMATISERINGSSYSTEEM

De status van het automatiseringssysteem kan middel van KP EVO gecontroleerd worden.

Ga naar menu 2.5.10; het display verstrekt informatie over de status van het automatiseringssysteem.

#### 17 Statussen

GESLOTEN

OPENING

GEOPEND

PAUZETIJD

NACHT PAUZETIJD

SLUITING

EMERGENCY ACTIEF

MANUEEL

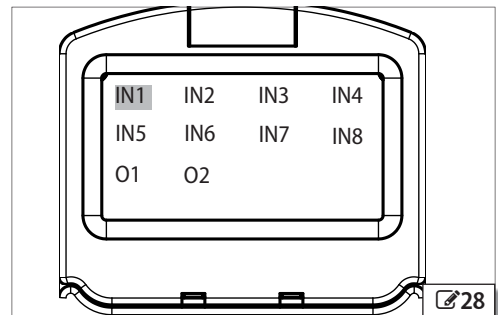
NACHT

STOP

TEST VEILIGHEDEN

FOUT

SETUP IN UITVOERING



28

## 9.4 WAARSCHUWINGEN

De waarschuwingen verstrekken informatie over omstandigheden of fasen van het automatiseringssysteem en over storingen die de werking niet blokkeren. De eventueel actieve waarschuwingen kunnen gecontroleerd worden door middel van KP EVO.

Ga naar menu 4 en bekijk de lijst van de actieve waarschuwingen.

Is er sprake van ten minste één waarschuwing, dan verschijnt er een symbool op de startpagina.

### 18 Waarschuwingen

41	Verlies van datum en tijd - Stel de datum/tijd opnieuw in door middel van KP EVO
42	Batterij klok leeg of afwezig
44	Emergency actief (inclusief geheugen van het commando)
45	Timer actief
46	Functie Timer bezig
48	Functionering in modus Nacht
49	Functionering in modus Manueel
50	Functionering in modus Partiele
51	Detectie obstakel tijdens sluiting
52	Detectie obstakel tijdens opening
53	Aantal cycli onderhoud beschadigd op E <sup>2</sup> prom - Voer een Reset uit - Indien het alarm aanhoudt, moet de Logic-kaart vervangen worden
58	Zoeken naar aanslag tijdens sluiting
60	Verzoek om onderhoud
61	Storing KP EVO - Controleer of de correcte inrichting is aangesloten, evenals de aansluitingen - Indien het alarm aanhoudt, moet de firmware worden bijgewerkt - Indien het alarm aanhoudt, moet de Logic-kaart vervangen worden
63	Inbraak bezig
65	Setup bezig
68	Alarm op de TEST (alleen wanneer parameter "error test" geactiveerd is) - Controleer de werking van de aangesloten inrichtingen - Indien het alarm aanhoudt, moet de inrichting vervangen worden - Indien het alarm aanhoudt, moet de Logic-kaart vervangen worden Onder deze omstandigheid beweegt de deur met vertraagde snelheid
69	Deur geopend door halfautomatisch commando
71	Modus Slave Intercom
72	Alarm Intercom - Controleer de aansluitingen - Controleer de ID - Indien het alarm aanhoudt, moet de Logic-kaart vervangen worden
73	Alarm / fout op Slave
74	Alarm interlock - Controleer de aansluitingen - Controleer de ID - Indien het alarm aanhoudt, moet de Logic-kaart vervangen worden
80	Geen standaardprogrammering

## 9.5 FOUTEN

De fouten zijn een afwijkende omstandigheid die de werking blokkeren en gesignaleerd worden door de vast brandende rode led van de Logic-kaart.

Na elke minuten in de fouttoestand en gedurende maximaal 20 achtereenvolgende keren, voert 950N2 een reset uit in de poging de normale werking op zodanige wijze te herstellen dat er geen acties vereist zijn wanneer de oorzaak van de fout tijdelijk is (met uitzondering van fouten 24 en 31).

In geval van een permanente fout moet de oorzaak verholpen worden om de normale werking te herstellen.

Het is mogelijk om het type fout middel van KP EVO te identificeren

De foutcode wordt op de startpagina weergegeven. Ga naar menu 5; het display verstrekt informatie over de actieve fout.

### 19 Fouten

Wanneer er sprake is van een fout:

1. Controleer alle elektrische aansluitingen
2. Voer een Reset uit
3. Indien het probleem aanhoudt, moeten, één tegelijk, de in de tabel beschreven acties worden uitgevoerd, tot aan de oplossing

Fout	Ingrep
01 Defect kaart	- Vervang de Logic-kaart
02 Defect E <sup>2</sup> prom	- Vervang de Logic-kaart
03 Defect driver motor	- Vervang de Logic-kaart - Vervang de motor
04 Storing voeding accessoires	- Controleer dat er geen sprake is van kortsluiting op de voeding van de accessoires - Controleer dat de belasting van de accessoires niet hoger is dan de maximale grenswaarde - Vervang de Logic-kaart - Vervang de I/O-kaart
05 Fout microcontroller	- De firmware van de Logic-kaart moet opnieuw geladen of bijgewerkt worden - Vervang de Logic-kaart
07 Defect motor	- Vervang de motor - Vervang de Logic-kaart
09 Afwijking spanning kaart	- Vervang de Logic-kaart - Vervang de I/O-kaart
11 TEST op de veiligheid sluiting mislukt	- Controleer de aansluiting van de veiligheidsvoorziening - Controleer de werking van de veiligheidsvoorziening - Vervang de Logic-kaart
12 TEST op de veiligheid opening mislukt	- Controleer de aansluiting van de veiligheidsvoorziening - Controleer de werking van de veiligheidsvoorziening - Vervang de Logic-kaart
15 Setup belemmerd	- Controleer dat niet de modus Nacht of Manueel is ingesteld - Controleer dat er geen sprake is van een actief commando Emergency
16 Defect Encoder	- Vervang de Logic-kaart
18 Firmware niet-compatibel	- Werk bij met de juiste firmware
19 Hoge mechanische wrijvingen	- Controleer de correcte montage en de vrije verplaatsing van de vleugel; verhelp eventuele wrijvingen - Vervang de Logic-kaart - Vervang de reductiemotor
22 Beschadigde gegevens programmering	- Voer de programmering van de kaart opnieuw uit of upload de programeerbestanden opgeslagen op het USB-geheugen - Vervang de Logic-kaart

24	Achtereenvolgende obstakels tijdens sluiting	- Verwijder het obstakel tijdens sluiting - Controleer de correcte montage en de vrije verplaatsing van de vleugel; verhelp eventuele wrijvingen
26	Defect grendel	- Controleer de kabels van de grendel - Controleer dat de belasting van de grendel niet hoger is dan de maximale grenswaarde - Vervang de grendel - Vervang de Logic-kaart
27	Fout rotatie motor	- Controleer de correcte polariteit van de kabel van de motor
31	Achtereenvolgende obstakels tijdens opening	- Verwijder het obstakel tijdens opening - Controleer de correcte montage en de vrije verplaatsing van de vleugel; verhelp eventuele wrijvingen
39	Gegevens Setup ontbreken of zijn beschadigd	- Voer de Setup uit - Vervang de Logic-kaart

## 9.6 OVERIGE GEGEVENS KAART

Ga naar menu 2.5.11 van KP EVO; het display verstrekt informatie over de volgende parameters:

- V MAIN : ingangsspanning Logic-kaart (in Volt)
- V ACC : uitgangsspanning accessoires (in Volt)
- POS : positie rotatie-as (in graden)
- I MOT : door de motor opgenomen vermogen (in Ampère)

## 9.7 VERSIES FIRMWARE

Ga naar menu 9 van KP EVO voor de weergave van de firmwareversies van bootloader, Logic-kaart en KP EVO.

## 9.8 LOGGEGEVENS

950N2 verzamelt de laatste 512 systeemgebeurtenissen. Om deze lijst van gebeurtenissen ook in geval van stroomuitval in het geheugen te handhaven, moet de batterij in de Logic-kaart geïnstalleerd worden. Voor de download van de gegevens in een tekstbestand, zie § 10.

## 10. UPLOAD/DOWNLOAD

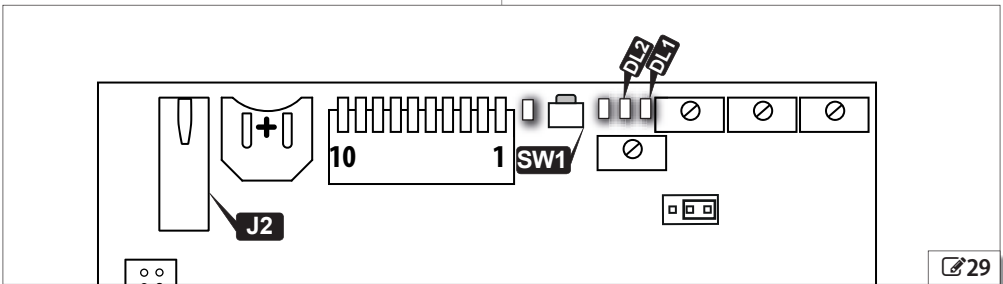
Op de Logic-kaart is een USB-poort aanwezig door middel waarvan de volgende handelingen kunnen worden uitgevoerd:

- Laden gegevens vanaf een USB-stick (UPLOAD).
- Opslaan gegevens op een USB-stick (DOWNLOAD).

**i** Voor beide handelingen moet de USB-stick geformatteerd zijn met systeembestanden FAT of FAT 32. Het NTFS-formaat wordt niet herkend.

**!** Voor de upload moeten de noodzakelijke bestanden, met de exacte namen zoals bepaald in **20**, in het wortelsegment van de USB-stick aanwezig zijn

1. Schakel de voeding van 950N2 uit.
2. Plaats de USB-stick in de USB-poort (J2) van de Logic-kaart.
3. Schakel de voeding van 950N2 in.
4. Wanneer de inrichting correct gedetecteerd wordt, gaat de groene led DL1 van de Logic-kaart (**29**) vast branden.
5. De beschikbare functies worden geselecteerd met een korte druk op de knop SW1 van de Logic-kaart (**29**). De uit te voeren handeling wordt weergegeven door het aantal knipperingen van de groene led. Bij elke druk op de knop worden de geselecteerde handelingen getoond in **20**.
6. Druk, om de geselecteerde functie uit te voeren, gedurende ten minste 3 seconden op de toets SW1. Tijdens de uitvoering knippert de groene led sneller. Ter afsluiting van de handeling wordt het resultaat weergegeven door de status van de volgende leds:
  - groene led (DL1) vast brandend = succesvol voltooid
  - rode led (DL2) vast brandend = fout
7. Schakel de voeding van 950N2 uit en verwijder de USB-stick.



**20** Selectie functie upload/download

Groene led DL1	Functie
1 knippering	update firmware 950N2 nodige bestand: 950N2.hex
2 knipperingen	update firmware van KP EVO inclusief de vertaling van de menu's nodige bestanden: KP EVO.hex e KP EVO_L.bin
3 knipperingen	upload van de configuratie van 950N2 en van de timer nodige bestanden: 950N2.prg, 950N2.tmr
4 knipperingen	download van de configuratie van 950N2, van de timer en van de LOG-gegevens geschreven bestanden: 950N2.prg, 950N2.tmr, 950N2.log



## 11. INBEDRIJFSTELLING





### 11.1 EINDCONTROLES

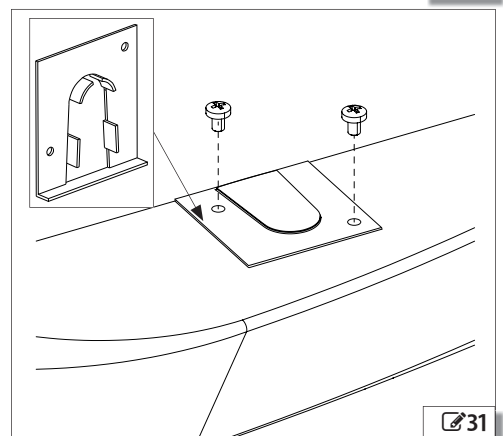
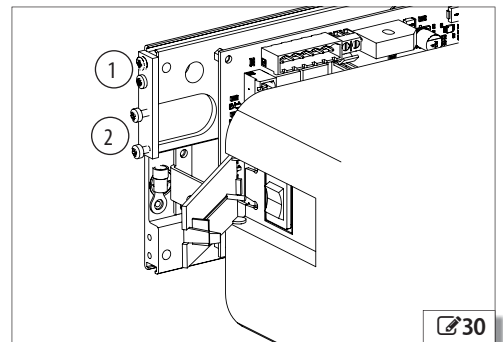
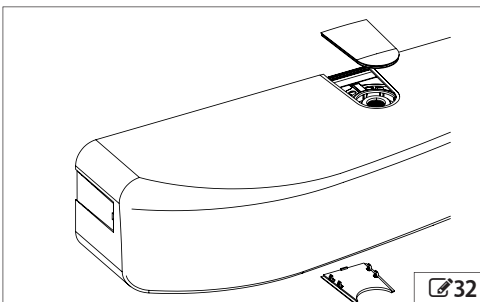
1. Controleer, voor deuren in de modus "low energy", of de door de vleugel gegenereerde krachten binnen de grenswaarden van de regelgeving vallen. Gebruik een meetinstrument voor de impactcurve dat voldoet aan de normen EN 12453: 2002 en EN 12445: 2002. Voor de niet-EU-landen en bij gebrek aan een specifieke plaatselijke regelgeving, moet de kracht minder zijn dan 67 N statisch.
2. Controleer, voor deuren zonder modus "low energy", of het testlichaam in alle bij de beweging van de vleugel betrokken zones gedetecteerd wordt.

### 11.2 EINDHANDELINGEN


1. Sluit de kabel van de keuzeschakelaar functies aan op de I/O-kaart (connector J2).
2. Open de voorste behuizing.
3. Markeer op gepaste wijze de zones waar er, ondanks alle genomen veiligheidsmaatregelen, sprake is van restrisico's. Zo moeten, in het bijzonder voor deuren die lager zijn dan 3 meter, gevaar-pictogrammen worden aangebracht in overeenkomst met de bewegingszone van de arm.
4. Breng op een zichtbare positie op de deur het bord met de waarschuwing "GEVAAR AUTOMATISCHE BEWEGING" aan.
5. Breng de CE-markering op de deur aan.
6. Stel de EG-conformiteitsmarkering van de machine en het Apparatuurregister op.
7. Overhandig aan de eigenaar/bediener van het automatiseringssysteem de CE-conformiteitsverklaring, het Apparatuurregister met het onderhoudsplan en de gebruiksaanwijzing van het automatiseringssysteem.

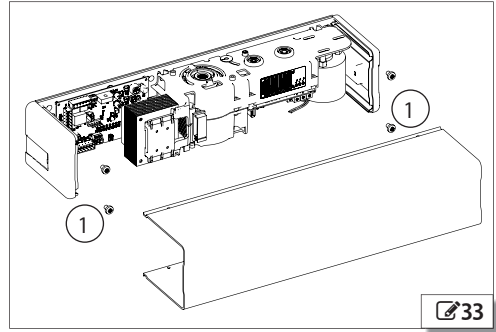
### MONTAGE PLASTIC BEHUIZING

1. Monteerdebevestigingsplaatjesvandebehuizingmet de schroeven  30-1 aan beide zijden.
2. Scherp de schroeven  30-2 gedeeltelijk aan.
3. Plaats de behuizing en laat de schroeven overeenkomen met de openingen; scherp ze vervolgens aan.
4. Als alternatief voor de zijdelingse bevestiging kan de sjabloon voor de bevestiging van de behuizing gebruikt worden met de schroeven aan de boven- of onderkant ( 31).
5. Duw de afdekplaatjes van de bovenste en onderste openingen op hun plaats ( 32).



## MONTAGE ALUMINIUM BEHUIZING

1. Monteer de zijwandjes met de schroeven  33-1 aan beide zijden.
2. Duw de aluminium behuizing op zijn plaats en laat de opening overeenkomen met de montagezijde van de transmissie-arm.



## 12. ONDERHOUD

### RISICO'S



### PERSOONLIJKE BESCHERMINGSMIDDELEN



Voorafgaand op het uitvoeren van onderhoudswerkzaamheden moet de elektrische netvoeding worden losgekoppeld. In geval de scheidingschakelaar niet zichtbaar is, moet een bord worden aangebracht met het opschrift "OPGELET - Onderhoud in uitvoering". Herstel de elektrische voeding na het voltooien van het onderhoud en na de omgeving te hebben opgeruimd.



Laat het onderhoud uitvoeren door de installateur/onderhoudsmonteur. Neem alle aanwijzingen en veiligheidsaanbevelingen van deze handleiding in acht.

Baken het werkgebied af en verbied de toegang/doorgang. Laat het werkgebied niet onbewaakt achter. Het werkgebied moet in orde worden gehouden en opgeruimd worden na het voltooien van het onderhoud. Alvorens de werkzaamheden te starten, moet gewacht worden tot de onderdelen, die onderhevig zijn aan verhitting, zijn afgekoeld.

Voer geen wijzigingen uit op de originele onderdelen. FAAC S.p.A. aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt door gewijzigde of onklaar gemaakte componenten.




De garantie valt wanneer er met de onderdelen geknoeid wordt. Gebruik voor de vervangingen uitsluitend originele onderdelen FAAC.

### 12.1 PLAATSING/VERVANGING BATTERIJ



VOER DE VOLGENDE HANDELINGEN UIT MET DE LOSGEKOPPELDE STROOMVOORZIENING

1. Verwijder de voorste behuizing.
2. In de Logic-kaart, plaats of vervang de batterij CR1216 volgens de polariteit in  34.
3. Plaats de behuizing terug.

### 12.2 VERVANGING ZEKERING

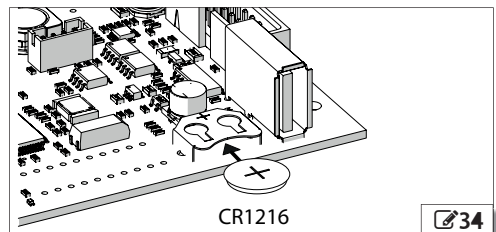


VOER DE VOLGENDE HANDELINGEN UIT MET DE LOSGEKOPPELDE STROOMVOORZIENING

Op de I/O-kaart is een zekering voor de beveiliging van de voeding gemonteerd.

Ga voor de vervanging van de zekering als volgt te werk:

1. Verwijder de voorste behuizing.
2. Vervang de zekering van de waarde:
  - F 4A voor de versie 230 V
  - T 3.15A voor de versie 115 V
3. Plaats de behuizing terug.



## 12.3 GEWOON ONDERHOUD

☞ 21 verstrekt een louter indicatieve en niet-uitputtende aanwijzing van de periodieke handelingen die noodzakelijk zijn om het automatiseringssysteem in efficiënte en veilige omstandigheden te handhaven. De installateur/fabrikant van de machine moet het onderhoudsplan van het automatiseringssysteem bepalen door de lijst aan te vullen of de onderhoudsintervallen aan te passen aan de kenmerken van de machine.

### ☞ 21 Normaal onderhoud

Handelingen maanden	Frequentie in
<b>Structuren</b>	
Controleer de structuren en de delen van het gebouw waarop de deur en het automatiseringssysteem bevestigd zijn: deze mogen geen beschadigingen, barsten, breuken of verzakkingen vertonen.	12
<b>Kozijn</b>	
Controleer het frame: bevestiging, integriteit, afwezigheid van vervormingen of beschadigingen. Zorg, indien nodig, voor de correcte aanscherping van bouten en schroeven.	12
Controleer de vleugel: integriteit, afwezigheid van vervormingen of beschadigingen.	12
Controleer de scharnieren: bevestiging, integriteit, correcte plaatsing, afwezigheid van vervormingen of beschadigingen.	12
Eventuele smering van scharnieren en grendels.	12
Algemene reiniging van het bewegingsgebied van de deur.	12
Controleer de aanwezigheid en integriteit van de pictogrammen die het glazen gedeelte markeren. Herstel ze indien ze niet aanwezig of beschadigd zijn.	12
<b>Aandrijfmechanisme</b>	
Controleer de bevestiging en de integriteit van de behuizing en alle wegneembare afschermingen. Zorg, indien nodig, voor de correcte aanscherping van bouten en schroeven.	12
Controleer of de voedingskabels, de kabels voor de verbinding met sensoren en accessoires en de betreffende kabelwartels intact zijn.	12
Algemene reiniging.	12
<b>Keuzeschakelaar en toetsenbord voor instelling functies</b>	
Controleer de integriteit en de correcte werking.	12
<b>Sensoren, veiligheidsvoorzieningen en drukknoppen</b>	
Controleer de integriteit en de correcte werking.	12
Indien van toepassing, controleer de aanwezigheid en de integriteit van de identificatiepictogrammen van de bedieningselementen voor minder-validen.	12
<b>Volledige deur</b>	
Controleer de correcte werking van de deur in beide richtingen met alle geïnstalleerde inrichtingen.	12
Controleer of de deur correct, vloeiend en naar behoren beweegt, zonder abnormale geluiden.	12
Controleer de correcte snelheid tijdens opening en sluiting. Controleer, voor deuren in de modus "low energy", of de tijden voor opening en sluiting binnen de grenswaarden van de regelgeving vallen.	6
Controleer, voor deuren in de modus "low energy", of het mogelijk is om de beweging te stoppen, zonder overmatige kracht en in elk punt van de beweging (maximaal 67 N).	6
Controleer de correcte werking van de deur in elke bedrijfsmodus.	12
Controleer de correcte werking van de grendel, indien aanwezig.	6
Controleer de correcte werking van de veiligheidsvoorzieningen (omkeer of blokkering van de beweging van de deur bij de detectie van een obstakel, stop geopende deur bij aanwezigheid van een obstakel in het bewegingsgebied, enz.).	6
Controleer of de CE-markering van de deur en het bord met de signalering "GEVAAR AUTOMATISCHE BEWEGING" aanwezig, intact en leesbaar zijn.	12

## 13. INTERCOM

### ■ BESCHRIJVING

950N2 is in staat om te communiceren met andere eenheden 950N2 via een Intercom-netwerkverbinding. Hiermee is het mogelijk de volgende bedrijfsmodus uit te voeren (menu 2.6.1 van KP EVO):

- INTERMODE: een deur master vanaf waar ook de bedrijfsmodus van alle andere deuren van het netwerk wordt ingesteld.
- INTERLOCK: twee enkele deuren, waar de opening van één deur ondergeschikt is aan de sluiting van de andere, en omgekeerd.
- 2 VLEUGELS: doorgang bestaande uit twee vleugels.
- 2 VLEUG + INTERBLOCK: twee doorgangen, elk bestaande uit twee vleugels, onderling vergrendeld.

**!** Elke via het netwerk verbonden 950N2 moet voor dezelfde Intercom-modus geprogrammeerd worden.

### ■ VERBINDING

De verbinding van de eenheden op het netwerk vindt plaats met 3 trapsgewijze draden tussen de connectoren J8 van de I/O-kaarten (35).

**!** De volgorde waarmee de eenheden bedraad worden is vrij, maar het is essentieel om een TRAPSGEWIJZE verbinding te gebruiken.

De 2 DIP switches op de I/O-kaart moeten als volgt ingesteld worden:

- Op de eerste en de laatste van de trapsgewijs verbonden eenheden: beiden op ON.
- Op de tussenliggende eenheden (indien aanwezig): beiden op OFF.

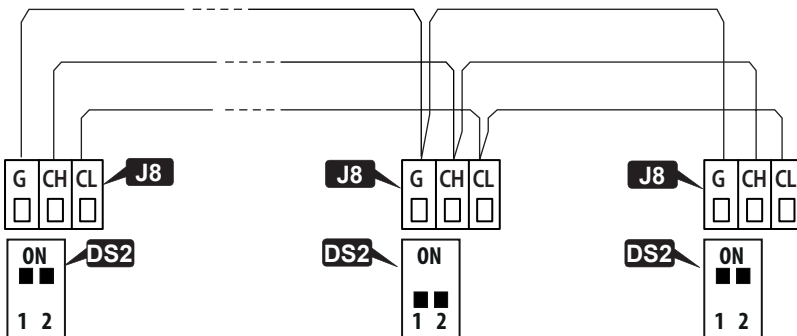
### ■ ADRESTOEWIJZING

Aan iedere op het netwerk aanwezige 950N2 moet een eenduidige ID worden toegewezen (menu 2.6.2 van KP EVO), zoals hieronder aangegeven.


**!** Wijs niet dezelfde ID aan meerdere eenheden van het netwerk toe.

### ■ REGISTRATIE

Na de bedrading en de adrestoewijzing van alle eenheden moet de registratie worden uitgevoerd (menu 2.6.3 van KP EVO), alleen op de 950N2 met de ID1.



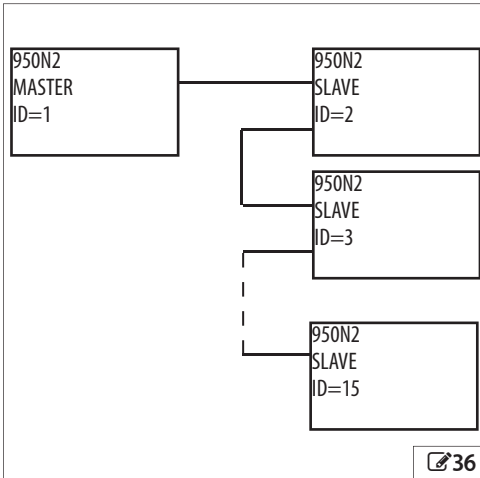
### 13.1 INTERMODE

 **36** toont de toe te wijzen ID aan de eenheden 950N2 op het netwerk.


Het systeem bestaat uit een eenheid Master en maximaal 14 Slave-eenheden. 950N2 De Master is de enige eenheid waarop de bedrijfsmodus moet worden ingesteld, die vervolgens ook wordt toegepast op alle Slaves.

 In INTERMODE is het niet mogelijk om de bedrijfsmodus van een enkele eenheid te wijzigen.

950N2 De Master moet geprogrammeerd zijn met ID1, de Slave-eenheden met ID van 2 tot 14.



### 13.2 INTERLOCK

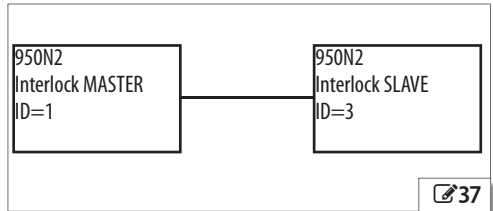
 **37** toont de toe te wijzen ID aan de eenheden 950N2 op het netwerk.

Een willekeurige van de twee eenheden moet gedefinieerd worden als Master, de andere als Slave. In INTERLOCK kan een deur pas openen wanneer de andere gesloten is; hieronder volgen de beschikbare varianten.

Bij het koppelen van de modus PARTIELE aan de INTERLOCK, wordt alleen de Master-vleugel geopend.

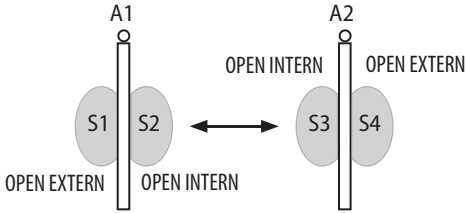
 Voer de verbinding van de eenheden uit, de programmering en de Setup van de afzonderlijke 950N2 alvorens de INTERLOCK te configureren met KP EVO.

Voor de activering van de INTERLOCK moet  geselecteerd worden op de Master.



## INTERLOCK ZONDER GEHEUGEN

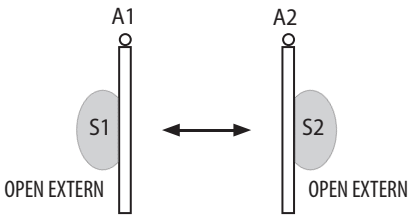
Met 4 sensoren: de tweede opening is niet automatisch. De detectie door de interne/externe sensor van een deur moet plaatsvinden wanneer de andere deur gesloten is om de opening te commanderen: detecties terwijl de andere deur nog niet gesloten is, worden genegeerd.



	S1	S2	S3	S4
A1 gesloten A2 gesloten	opent A1	opent A1	opent A2	opent A2
A1 NIET gesloten A2 gesloten	opent A1	opent A1	reserveren opening A2	reserveren opening A2
A1 gesloten A2 NIET gesloten	reserveren opening A1	reserveren opening A1	opent A2	opent A2

## INTERLOCK MET GEHEUGEN

Met 2 sensoren of knoppen: de tweede opening is automatisch.



	S1	S2
A1 gesloten A2 gesloten	opent A1, vervolgens A2	opent A2, vervolgens A1
A1 NIET gesloten, A2 gesloten	opent A1 en reserveert opening A2	reserveren opening A2
A1 gesloten, A2 NIET gesloten	reserveren opening A1	opent A2 en reserveert opening A1

## 13.3 2 VLEUGELS

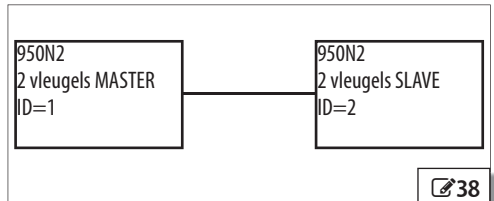
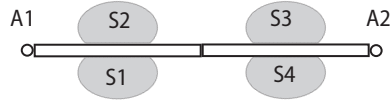
☞ 38 toont de toe te wijzen ID aan de eenheden 950N2 op het netwerk.

In geval van een overlapping van de vleugels, moet als Master de als eerst openende vleugel worden ingesteld. Zonder overlapping moet een willekeurige van de twee eenheden gedefinieerd worden als Master, de andere als Slave.

De beweging van de 2 vleugels is gesynchroniseerd.

- ⓘ De interne/externe sensoren en de veiligheden moeten elk met hun eigen eenheid verbonden worden; alle andere inrichtingen alleen op de Master. Voer de verbinding van de eenheden uit, de programmering en de Setup van de afzonderlijke 950N2 alvorens de functie 2 VLEUGELS te activeren. Voor het wijzigen van de bedrijfsmodus moet uitsluitend gehandeld worden op de 950N2 Master.

Het is mogelijk om de vertraging voor opening/sluiting van de vleugels in te stellen in menu 2.5.5 van KP EVO.

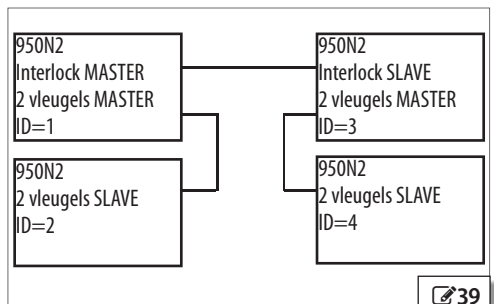


## 13.4 2 VLEUGELS + INTERBLOCK

☞ 39 toont de toe te wijzen ID aan de eenheden 950N2 op het netwerk.

Deze configuratie integreert de functie 2 VLEUGELS (op twee doorgangen met dubbele vleugel) met de functie interblock.

Verwijs naar de eerder uitgelegde modus.







FAAC S.p.A. Soc. Unipersonale  
Via Calari, 10 - 40069 Zola Predosa BOLOGNA - ITALY  
Tel. +39 051 61724 - Fax +39 051 09 57 820  
[www.faac.it](http://www.faac.it) - [www.faacgroup.com](http://www.faacgroup.com)